

www.dors.com

DORS 750

СЧЁТЧИК БАНКОТ

UA ЛІЧИЛЬНИК БАНКОТ

KZ БАНКОТАЛАР ЕСЕПТЕУШІ

ООО «ДОРС»

111141, Россия, Москва, ул. 1-я Владимирская, 26А
www.dors.ru

ООО «ДОРС СПб»

Россия, 197342, г. Санкт-Петербург, ул. Торжковская, 5,
Бизнес – центр «Оптима», офис 34.

ТОВ «ДОРС Україна»

04071, м. Київ, вул. Петрівська, 19
www.dors.ua

ЖШС «ДОРС Казахстан»

050000, Алматы қаласы, Қайырбеков көшесі, 17
www.dors.kz



Дата изготовления:

Дата виготовлення: Действительный күні:

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ**

стр. 3

стор.25

бет. 47

СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	4
Технические характеристики.....	4
Меры предосторожности.....	5
Комплектность поставки.....	6
Внешний вид	6
Функциональные клавиши	7
Порядок работы	11
Настройка меню	13
Сообщения об ошибках	16
Возможные неисправности.....	19
Уход за счётчиком	19
Транспортирование и хранение	19
Поддержка и гарантия	20
Обновление программного обеспечения.....	20
Условия гарантийных обязательств.....	23
Уполномоченные сервисные центры.....	24

**ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ
ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С НАСТОЯЩИМ РУКОВОДСТВОМ!**

ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за выбор **DORS 750** – счётчика банкнот с возможностью определения их подлинности и номинала.

Счётчик банкнот **DORS 750** (далее счётчик) разработан в **ООО «КБ «ДОРС»**, Россия, Москва, произведен компанией **DORS Industries (China) Ltd**, Китай, провинция Гуандун, г. Дунгуан, деловой центр Шилун, Информационно-индустриальный парк Шилун, строение 17.

Счётчик предназначен для пересчёта и фасовки российских рублей, украинских гривен, казахских тенге, долларов США, Евро и других валют (при условии предварительного выбора валюты) с определением их подлинности, номинала и суммы. Подлинность определяется путем сравнения данных, полученных при детекции банкноты в ультрафиолетовом, инфракрасном и видимом диапазонах, с эталонными данными, хранящимися в памяти счётчика.

Технические характеристики

Емкость подающего кармана, не более.....	500 банкнот;
Емкость приёмного кармана, не более.....	150 банкнот;
Скорость пересчёта банкнот (±15%).....	600/1000/1500 банкнот в минуту;
Размеры банкнот.....	117–180 мм (ширина), 58–90 мм (длина), 0,05–0,2 мм (толщина);
Количество банкнот, задаваемых в пачке.....	1–999;
Механизм подачи банкнот.....	Роликовый, фрикционного типа;
Датчик счёта.....	Линейка из чувствительных оптических элементов инфракрасного и видимого диапазонов, встроенная система распознавания образа банкноты. Проверка в ультрафиолетовом излучении, контроль уровня люминесценции бумаги по двум дорожкам;
Дисплей.....	STN, графический, 256x64 точки;
Источник питания.....	100-240 В, ~50/60 Гц;
Потребляемый ток.....	0,5-0,25 А;
Рабочий диапазон температур.....	от +10°C до +35°C;
Относительная влажность воздуха при температуре + 25°C.....	от 40% до 80%;
Атмосферное давление.....	от 84 до 107 КПа (от 630 до 800 мм рт. ст.).

Габаритные размеры (не более):

Высота.....	270 мм
Ширина.....	290 мм
Глубина.....	240 мм
Масса без упаковки, не более.....	4,2 кг
Масса в упаковке, не более.....	5,4 кг
Срок службы*.....	7 лет

* – «ДОРС» устанавливает официальный срок службы на счётчик - 7 лет при условии соблюдения правил эксплуатации. Учитывая высокое качество, надёжность и степень безопасности счётчика **DORS 750** фактический срок эксплуатации может значительно превышать официальный.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ!

Для обеспечения долговечной и надёжной работы счётчика рекомендуется выполнять следующие требования по эксплуатации и технике безопасности:

1. Вращающиеся детали счётчика представляют потенциальную опасность для пользователя. При работе со счётчиком рекомендуется закалывать длинные волосы и не надевать украшения и одежду свободного покроя;
2. Не допускайте попадания влаги, металлических предметов внутрь счётчика;
3. Для подключения счётчика к электрической сети используйте розетку, имеющую контакт защитного заземления (**РЕ**). Розетка должна быть расположена в прямой доступности для пользователя. Категорически запрещается подключение изделия к розетке сетевого питания без защитного заземления! В случае нарушения этого требования компания «ДОРС» оставляет за собой право снять с себя гарантийные обязательства на данное изделие, а также ответственность за возможный причиненный ущерб имуществу и здоровью;
4. При завершении работы выключайте счётчик из сети;
5. Когда счётчик не используется продолжительное время, его сетевой выключатель должен находиться в положении «**О**»;
6. Счётчик необходимо устанавливать на ровную горизонтальную поверхность;
7. Не рекомендуется использовать счётчик в условиях экстремально низких или высоких температур, высокой влажности и подвергать его воздействию прямых солнечных лучей;
8. Запрещается прикасаться к деталям внутри счётчика, если он не отключен от сети;

9. При установке счётчика необходимо учитывать, что высокая запыленность может отрицательно сказаться на его работе;

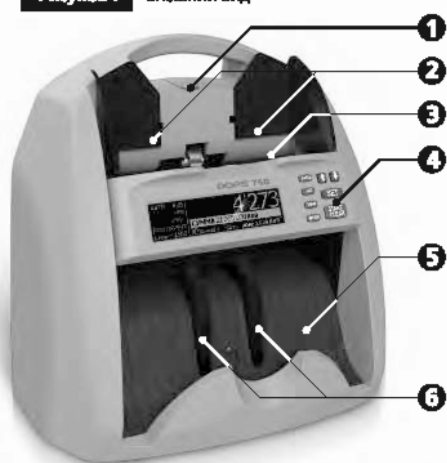
10. Не устанавливайте счётчик там, где он может подвергнуться воздействию копоти или пара. Это может привести к замыканию или пожару.

ОПИСАНИЕ СЧЁТЧИКА

Комплектность поставки:

Счётчик банкнот DORS 750.....	1 шт.
Сетевой кабель.....	1 шт.
Кабель USB (тип А-В).....	1 шт.
Руководство по эксплуатации.....	1 шт.
Упаковка.....	1 комплект

Рисунок 1 Внешний вид



Внешний вид

1. Винт установки толщины пересчитываемых банкнот;
2. Направляющие банкнот;
3. Подающий карман;
4. Панель управления;
5. Приемный карман;
6. Колеса укладчика;
7. Разъём для подключения выносного индикатора;
8. Разъём USB для подключения к персональному компьютеру;
9. Сетевой выключатель;
10. Плавкий предохранитель;
11. Разъём для подключения сетевого кабеля.



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Рисунок 2 Панель управления



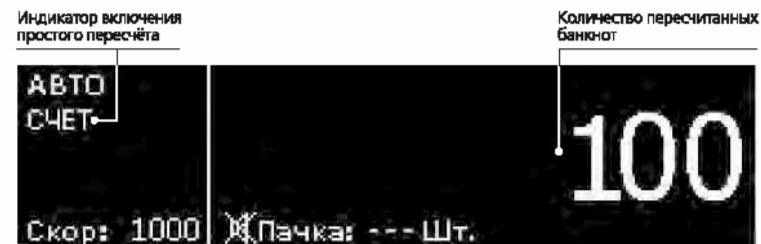
1. Графический индикатор;
2. Клавиша переключения режимов счёта «MODE»;
3. Клавиша включения/выключения ручного старта «MAN»;
4. Клавиша включения/выключения режима суммирования «ADD»;
5. Клавиша включения режима установки количества банкнот в пачке «BATCH»;
6. Навигационная клавиша вверх «↑»;
7. Навигационная клавиша вниз «↓»;
8. Клавиша входа в меню/подтверждения выбора «SET»;
9. Клавиша начала пересчёта в режиме ручного старта/обнуления результатов «START/CLEAR».

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КЛАВИШИ

2 Клавиша выбора режима счёта банкнот «MODE»

Счётчик может осуществлять пересчёт банкнот в трёх режимах: «СЧЕТ», «НОМ», «МИКС». Выбор режима осуществляется путём перебора нажатием клавиши «MODE». Отображение выбранного режима находится в левой части таблицы графического индикатора. Виды режимов:

1. «СЧЕТ» – Режим простого пересчёта. Режим позволяет пересчитывать банкноты без определения номинала, на индикатор выводится количество пересчитанных банкнот.



Индикатор включения простого пересчёта

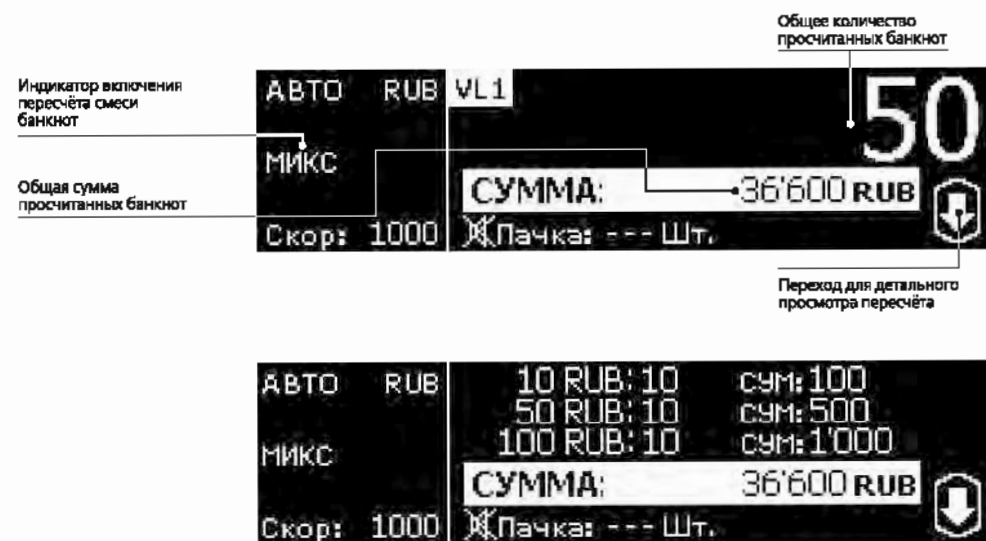
Количество пересчитанных банкнот

2. «**НОМ**» – Режим пересчёта банкнот одного номинала с детекцией в инфракрасном – «ИК» и видимом диапазонах с определением общей суммы просчитанного и определением принадлежности банкнот данному номиналу (определение номинала производится по первой банкноте в пересчитываемой пачке).



3. «**МИКС**» – Режим пересчёта смеси банкнот различных номиналов, относящихся к одной валюте, с детекцией в «ИК» и видимом диапазонах с определением:

- общей суммы пересчитанных банкнот;
- количества банкнот и их суммы по каждому номиналу.



3 Клавиша переключения режимов счёта «MAN» (ручной/автостарт)

1. Клавиша «**MAN**» устанавливает счётчик в режим ручного или автоматического старта.
2. Для включения режима ручного старта нажмите клавишу «**MAN**». При включенной функции ручного старта на графическом индикаторе в верхнем левом углу левой части таблицы отобразится «**РУЧ**». Для начала счёта нажмите клавишу «**START/CLEAR**» на панели управления.



3. Для отключения ручного старта нажмите клавишу «**MAN**». На графическом индикаторе в верхнем левом углу левой части таблицы отобразится «**АВТО**». При включенной функции «**АВТО**» счётчик начинает счёт автоматически при помещении банкнот в подающий карман.



4 Клавиша «ADD» (суммирование)

Режим «**СУММ**» предназначен для суммирования количества пересчитываемых банкнот по номиналам и их общей суммы, при

этом вновь посчитанное количество будет прибавляться к посчитанному ранее.

Для включения режима суммирования необходимо нажать клавишу «**ADD**». Повторное нажатие на клавишу – отключает этот режим. Для сброса результатов суммирования необходимо нажать и удерживать клавишу «**START/CLEAR**» при пустых приёмном и подающем карманах.

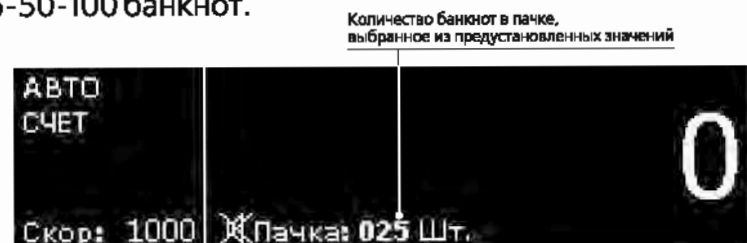


5 Клавиша установки количества банкнот в пачке «**BATCH**»

Вы можете установить требуемый размер пачки от 1 до 999 банкнот. После подсчёта заданного количества банкнот счётчик останавливается с индикацией общего просчитанного количества банкнот и подачей звукового сигнала (если сигнал включен). Если установлено количество более 100 банкнот, то после пересчёта очередных 100 банкнот счётчик приостанавливает работу и возобновляет счёт после извлечения банкнот из приёмного кармана. Эта функция доступна только для режима счёта «**СЧЕТ**» и «**НОМ**».

Установить необходимое количество банкнот можно двумя способами:

1. Выбор из предустановленных значений – при кратком нажатии на клавишу «**BATCH**» происходит циклический перебор 5-10-25-50-100 банкнот.



2. Ручная установка необходимого количества – при удержании клавиши «**BATCH**» в течение 2 сек. В этом режиме навигационными клавишами «**↑**» и «**↓**» можно установить требуемое значение в редактируемом разряде (помеченным чертой снизу). Переход на следующий разряд осуществляется с помощью клавиши «**SET**». Для выхода из режима ручной установки нажмите «**BATCH**».



ПОРЯДОК РАБОТЫ

1. Убедитесь, что учтены меры предосторожности, указанные в соответствующем разделе настоящего руководства;
2. Подключите счётчик к электрической сети с помощью сетевого кабеля.
3. Включите счётчик с помощью сетевого выключателя (9) (см. Рис. 1). После включения начнётся процесс самотестирования – на графическом индикаторе (1) (см. Рис. 2) появится изображение (см. Рис. 3).



Убедитесь, что во время самотестирования перемещается индикатор загрузки (стрелка в нижней части изображения), вращаются колёса укладчика (6) (см. Рис. 1) и ролики подающего кармана (3) (см. Рис. 1). После окончания самотестирования раздаётся звуковой сигнал и на индикаторе отображается (см. Рис. 4):



После этого счётчик готов к счёту банкнот в следующих (заводских) установках* (на сл. стр.).

- Язык интерфейса – русский;
- Валюта – автоматическое определение валюты по первой банкноте в пачке;
- Режим счёта – «СЧЕТ»;
- Режим старта – автоматический;
- Режим суммирования – отключен;
- Фасовка – по выбору;
- Скорость счёта – 1000 банкнот в минуту;
- Контроль УФ-люминисценции – отключен;
- Уровень проверки – нормальный;
- Яркость подсветки индикатора – первый уровень;
- Звуковые сигналы – отключены;
- Режим контроля ориентации банкнот – отключен;
- Ёмкость приёмного кармана – 100 банкнот.

4. Настройте зазор механизма подачи банкнот. Необходимый зазор предустановлен на заводе-изготовителе с учётом специфики пересчитываемой валюты. Однако, если счётчик часто останавливается в процессе пересчёта и на индикаторе появляется сообщение об ошибке «**Сдвоенная банкнота**», «**Непрерывная цепочка**», то необходимо повернуть винт установки толщины пересчитываемых банкнот **1** (см. Рис. 1) по часовой стрелке – «-» (с целью уменьшения зазора). Если же после остановки счётчика на индикаторе появляется сообщение «**Нет Банкнот**», «**Ошибка угла**», то необходимо немного повернуть винт установки толщины пересчитываемых банкнот **1** (см. Рис. 1) против часовой стрелки – «+» (с целью увеличения зазора). Зазор между разделительными и подающими роликами должен быть таким, чтобы одна банкнота проходила между роликами свободно, а две банкноты, сложенные вместе, не проходили.

5. Установите направляющие банкнот по длине самой длинной банкноты из пересчитываемой пачки, выровняйте края пачки, аккуратно поместите пачку в середину подающего кармана, не допуская перекоса. Счётчик автоматически начинает работу, а при установке ручного старта - при нажатии клавиши «**START/CLEAR**».

После отсчета количества банкнот, соответствующего лимиту приемного кармана, пересчёт приостанавливается.

Лимит приемного кармана может быть установлен равным 50 или 100 банкнотам. После извлечения банкнот из приёмного кармана счётчик продолжит работу автоматически, если не включён режим ручного старта. Для продолжения счёта в режиме

ручного старта нажмите клавишу «**START/CLEAR**».

6. В случае возникновения ошибки, устраните ее, используя рекомендации раздела «**СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ**».

Примечание:

Подготовьте банкноты, предназначенные для счёта, как показано на рис. 5, и удалите порванные, мокрые, замасленные или загрязненные банкноты.

* – При необходимости заводские установки можно изменить на требуемые пользователю.



Рисунок 5

НАСТРОЙКА МЕНЮ

Для входа в меню управления пользовательскими настройками необходимо удерживать клавишу «**SET**» в течение 1 сек. на панели управления (см. Рис. 2). После входа в меню левая часть изображения остается неизменной, а в правой части – отображается подменю. Схематичное изображение навигационных клавиш у правого края индикатора указывает, что при нажатии на соответствующую клавишу произойдет переход на другое подменю.

Клавишами «**↑**» и «**↓**» происходит переключение между подменю настроек. Для входа в подменю необходимо нажать клавишу «**SET**». После этого, напротив названия подменю, появится «галочка» (см. п. 1 «**Выбор языка интерфейса**»), свидетельствующая о готовности выбора параметров подменю. После выбора необходимой установки с помощью клавиш «**↑**» и «**↓**», необходимо нажать клавишу «**SET**», для сохранения выбранной установки («галочка» исчезнет) и выхода из подменю. Для выхода из меню управления пользовательскими настройками необходимо удерживать клавишу «**SET**» в течение 1 сек. После выхода на графическом индикаторе отобразятся выбранные настройки.

1. Выбор языка интерфейса «**ЯЗЫК**».

Выбор языка интерфейса позволяет выбрать предпочитаемый язык отображения меню. Счётчик позволяет настроить 3 варианта отображения языка интерфейса: русского, английского и китайского.



2. Выбор скорости пересчёта банкнот «**СКОРОСТЬ**».

На графическом индикаторе высвечивается цифровое

значение скорости пересчёта, выраженное в банкнотах в минуту. Счётчик позволяет работать с тремя значениями скорости – **600, 1000, 1500 банкнот в минуту**.

Значение установленной скорости пересчёта



3. Выбор режима контроля ультрафиолетовой люминесценции (УФ – контроль) «УФ»

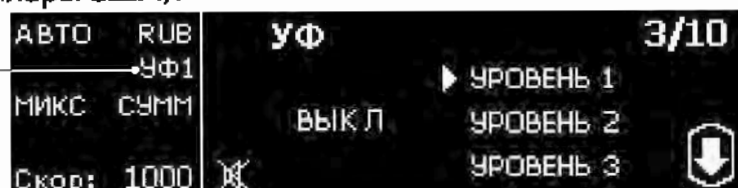
При включенном контроле, в процессе пересчёта банкнот, если будет обнаружена банкнота с повышенной УФ люминесценцией (например, подделка, напечатанная на обычной бумаге), будет выдано сообщение об ошибке и будет остановлен счёт. **УФ-контроль имеет 3 уровня:**

Уровень 1 – для банкнот с высокой УФ люминесценцией (Например: Евро, украинские гривны, казахские тенге).

Уровень 2 – для банкнот с нормальной УФ люминесценцией (Например: российские рубли).

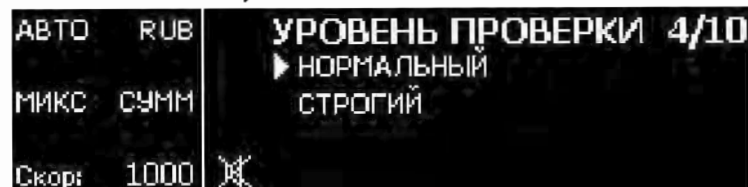
Уровень 3 – для банкнот с низкой УФ люминесценцией (Например: доллары США).

Режим контроля УФ-меток включен
Уровень 1



4. Уровень проверки подлинности банкноты «УРОВЕНЬ ПРОВЕРКИ».

Позволяет установить нормальный или строгий уровень проверки подлинности банкноты (выбор уровня доступен только для режимов «МИКС» и «НОМ»).



При нормальном уровне проверяются основные признаки подлинности банкноты, при строгом - основные и дополнительные признаки, если таковые существуют для банкнот пересчитываемой валюты. Нормальному уровню соответствует состояние индикатора

тора режима **VL1**, строгому - **VL2**. **ВАЖНО:** при установке строгого уровня проверки повышается степень контроля подлинности банкнот, но может возрасти количество остановок счёта на подлинных банкнотах, с выдачей сообщения «Банкнота отклонена».

5. Выбор пересчитываемой валюты «ВАЛЮТА».

Позволяет установить тип пересчитываемой валюты. Перед началом пересчёта следует обязательно установить соответствующий тип пересчитываемой валюты. При автоматическом выборе валюты «АВТО» (заводская настройка), банкноты распознаются по первой считанной банкноте в пачке, при этом, пиктограмма «RUB» в левом меню отображаться не будет.



Выбранная валюта – Рубли

6. Контроль ориентации банкнот «ОРИЕНТАЦИЯ».

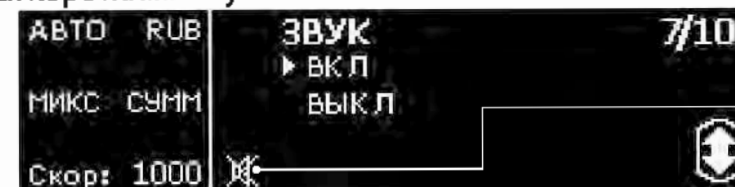
При пересчёте в этом режиме, ориентация банкнот пересчитываемой пачки проверяется на соответствие первой считанной банкноте. В случае несоответствия счёт останавливается и выводится сообщение об ошибке (контроль ориентации банкнот доступен только в режиме «НОМ»).



Индикатор включения «ОРИЕНТАЦИЯ»

7. Звук «ЗВУК».

При включенном режиме проведение операций сопровождается короткими звуковыми сигналами.

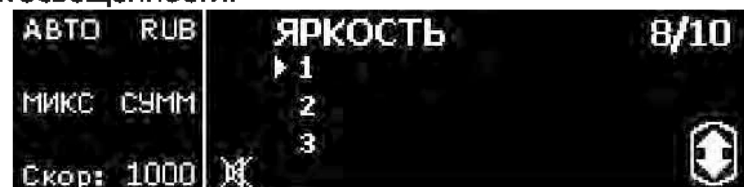


Индикатор включения звуковых сигналов

8. Выбор яркости подсветки графического индикатора «ЯРКОСТЬ».

Позволяет установить три уровня яркости подсветки графического индикатора, обеспечивая надежное восприятие

изображения на индикаторе при различных возможных уровнях освещенности.



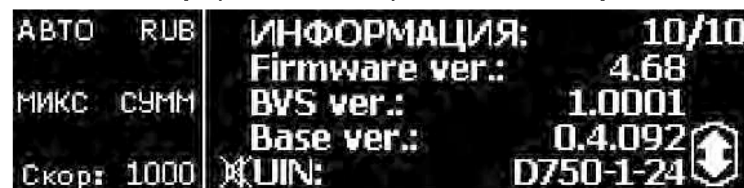
9. Выбор ёмкости приёмного кармана. «ЛИМИТ ПР. КАРМАНА»

Позволяет делать установку ёмкости приёмного кармана на определённое количество банкнот. В случае изменения лимита приёмного кармана, на экран выводится сообщение «Пожалуйста перезагрузите». Дальнейшая работа счётчика возможна после выключения и последующего включения прибора.



10. «ИНФОРМАЦИЯ».

Техническая информация для работников сервисного центра.



СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ

В случае возникновения ошибки, счётчик автоматически прекращает работу, подает звуковой сигнал (при включенном звуке), и на дисплее появляется сообщение об ошибке. Обратитесь к таблице 1 и 1а «Сообщения об ошибках» для определения причины ошибки и способа ее устранения. В некоторых случаях при возникновении проблемы, сообщение об ошибке не отображается или отлично от указанных в таблице 1 и 1а. Если это произошло, обратитесь к таблице 2 «Возможные неисправности», чтобы определить способ их устранения.

Таблица 1. Сообщения об ошибках, возникающих при включении счётчика

СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЯ ОПЕРАТОРА
Remove notes from the hopper	В момент включения питания банкноты находились в подающем кармане, или датчик подающего кармана неисправен.	Необходимо убрать банкноты из подающего кармана или очистить датчик. Если ошибка повторяется, то обратитесь в сервисный центр.
Remove notes from the stacker	В момент включения питания банкноты находились в приемном кармане, или датчик приемного кармана неисправен.	Необходимо убрать банкноты из приемного кармана или очистить датчик. Если ошибка повторяется, то обратитесь в сервисный центр.
Synchro error	Ошибка импульсного датчика или двигателя тракта.	Выключите и заново включите счётчик*. Если ошибка повторяется, то обратитесь в сервисный центр.
Calibration error	Ошибка калибровки датчиков.	Выключите и заново включите счётчик*. Если ошибка повторяется, то обратитесь в сервисный центр.
Comm error	Коммуникационная ошибка.	Выключите и заново включите счётчик*. Если ошибка повторяется, то обратитесь в сервисный центр.

Таблица 1а. Сообщения, возникающие в процессе счёта

СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЯ ОПЕРАТОРА
Извлеките банкноты из приемного кармана	В приёмном кармане находятся банкноты.	Извлеките банкноты из приёмного кармана. Счётчик продолжит счёт автоматически (в режиме автоматического старта) или после нажатия на клавишу «START/CLEAR» (в режиме ручного старта).
В подающем кармане нет банкнот	При работе счётчика в режиме ручного старта в подающем кармане отсутствуют банкноты.	Добавьте банкноты в подающий карман. Счётчик продолжит счёт после нажатия на клавишу «START/CLEAR».
Очистка тракта	Датчики были перекрыты банкнотой или посторонним предметом, которые, для очистки тракта, были сброшены в приёмный карман.	Удалите банкноту из приёмного кармана. Если банкнота не удаляется автоматически, необходимо: выключите счётчик, извлеките банкноту вручную и снова включите счётчик. В случае повторного возникновения ошибки, необходимо удалить банкноты из подающего кармана. Затем уберите банкноты из приёмного кармана. Дождитесь окончания процесса самоочистки.
Сдвоенная банкнота	Обнаружена сдвоенная или очень тёмная банкнота.	Удалите банкноту из приёмного кармана. При необходимости, настройте зазор механизма подачи банкнот для работы с более тонкими банкнотами. Необходимый зазор обеспечивается вращением винта 1 (см. Рис.1) по часовой стрелке.
Ошибка УФ	Обнаружена банкнота с повышенным уровнем люминесценции при включенном УФ-режиме.	Удалите подозрительную банкноту, произведите пересчёт заново. Если УФ люминесценция является отличительным признаком этого типа банкнот, то выключите УФ проверку.
Ошибка Длины	Обнаружена банкнота, отличающаяся по длине от ранее просчитанных на величину более 10%.	Удалите банкноту, приведшую к ошибке, произведите пересчёт заново.
Пожалуйста перезагрузите	Возникает после изменения лимита приёмного кармана и выхода из меню.	Выключите, и заново включите счётчик*.

Таблица 1а. Сообщения, возникающие в процессе счёта

СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЯ ОПЕРАТОРА
Половина банкноты	Обнаружена согнутая, поврежденная банкнота.	Удалите банкноту.
Ошибка угла	Угол перекоса банкноты больше $\pm 15^\circ$.	Установите направляющие по широкой части банкнот. При необходимости настройте зазор механизма подачи банкнот («+» - увеличение зазора) для работы с более толстыми банкнотами. Необходимый зазор обеспечивается вращением винта 1 (рис. 1) против часовой стрелки.
Ошибка ориентации	Ориентация банкноты не соответствует первой считанной банкноте.	Поместите банкноту в подающий карман в соответствии с ориентацией первой считанной банкноты.
Банкнота отклонена	Банкнота не соответствует основным признакам заданной валюты.	Удалите банкноту.
Ошибка ширины	Обнаружена банкнота, отличающаяся по ширине от ранее прочитанных на величину более 10%.	Удалите банкноту, приведшую к ошибке, произвести пересчёт заново.
Непрерывная цепочка	Непрерывная цепочка (слишком длинные банкноты, слишком короткий интервал между банкнотами). Может возникнуть при формировании пачки, в случае захвата лишней банкноты. В этом случае настройка зазора осуществляется не должна, поскольку на устранение проблемы она влиять не может.	Настройте зазор механизма подачи банкнот для работы с более тонкими банкнотами. Удалите слипшиеся банкноты. Необходимый зазор обеспечивается вращением винта 1 (рис. 1) по часовой стрелке.
Замятие банкноты	Заклинивание банкноты в тракте (блокирование вращения тракта).	Выключите счётчик*. Осторожно, стараясь не повредить банкноту, устраните защемление вручную. Включите счётчик.
Добавьте банкнот	Недосчёт банкнот в режиме фасовки, в подающем кармане недостаточное количество банкнот.	Добавьте банкноты в подающий карман и продолжите счёт.
Переполнение	Количество пересчитанных банкнот превышает 9999.	Удалите банкноты из приёмного кармана, после чего нажмите клавишу «START/CLEAR».
Сервис	Необходимо провести сервисное обслуживание.	Выключите счётчик. Обратитесь в сервисный центр**.
Нет банкнот	Невозможно загрузить банкноты из подающего кармана.	Установите направляющие по широкой части банкнот. При необходимости настройте зазор механизма подачи банкнот («+» - увеличение зазора) для работы с более толстыми банкнотами. Необходимый зазор обеспечивается вращением винта 1 (рис. 1) против часовой стрелки.
Другой номинал	Обнаружение банкноты другого номинала в режиме «НОМ».	Удалите банкноту.
Другая валюта	Обнаружение банкноты другой валюты в режимах «МИКС» и «НОМ».	Удалите банкноту.
Внутренняя ошибка	Обнаружение недокumentированной ошибки.	Извлеките банкноты из приемного кармана. Если ошибка повторяется, то обратитесь в сервисный центр.

* - Повторное включение счётчика допускается не ранее, чем через 10 сек после выключения.

** - Появление данной ошибки означает, что счётчик работоспособен, но рекомендуется провести сервисное обслуживание: чистка тракта прохождения банкнот, силовой установки и блока датчиков, в случае необходимости настройка узлов и механизмов. Техническое обслуживание должно осуществляться в специализированном сервисном центре обученными специалистами.

Примечание:

Для снятия сообщения об ошибке удалите банкноты из приёмного кармана. Счётчик продолжит работу автоматически. Для исключения ошибки пересчёта в случае возникновения сбоя рекомендуется повторно пересчитать банкноты.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Таблица 2. Возможные неисправности

НЕИСПРАВНОСТЬ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Счётчик не включается.	Проверьте, что кабель питания подключен к электрической сети и к разъему на задней крышке счётчика. Проверьте, что выключатель питания находится в положении «I». Если эти условия выполнены, но счётчик не включается, обратитесь в сервисный центр.
На индикаторе появилось сообщение, которое не описано в таблице «Сообщения об ошибках».	Отключите счётчик. Обратитесь в сервисный центр.

УХОД ЗА СЧЁТЧИКОМ

Профилактическое техническое обслуживание, требующее частичной разборки счётчика сервис-инженером, рекомендуется проводить каждые 90 дней. При интенсивном использовании (более 1 рабочей смены в день) такое техническое обслуживание может потребоваться чаще.

Ежедневно:

1. Выключайте счётчик банкнот, если он не используется.
2. Протирайте внешние части устройства сухой чистой безворсовой салфеткой.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ.

Счётчик допускается транспортировать в упаковке изготовителя автомобильным и железнодорожным транспортом (в закрытых транспортных средствах), авиационным транспортом (в герметизированных отсеках) при температуре от -20°C до $+50^\circ\text{C}$, относительной влажности воздуха до 98% при $+25^\circ\text{C}$ и атмосферном давлении от 84 до 107 кПа (от 630 до 800 мм рт. ст.).

Счётчик подлежит хранению в упаковке изготовителя в отапливаемом и вентилируемом складском помещении при температуре от $+5^\circ\text{C}$ до $+40^\circ\text{C}$ и относительной влажности воздуха не более 80% при $+25^\circ\text{C}$.

ПОДДЕРЖКА И ГАРАНТИЯ

«Продукция марки ДОРС», поставляемая в определенную страну, изготовлена с учетом условий эксплуатации в этой стране. Чтобы убедиться в этом, просим проверять наличие на изделии и упаковке официальных знаков соответствия.

Если со счётчиком возникнут какие-либо проблемы, настоятельно рекомендуем Вам обращаться в уполномоченные сервисные центры (УСЦ) «ДОРС», адреса и телефоны указаны ниже и на сайте www.dors.com.

Во избежание недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить правила и условия эксплуатации, транспортирования и хранения счётчика, условия гарантийных обязательств, а также проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера счётчика, даты продажи, чётких печатей фирмы-продавца и подписи покупателя. Серийный номер и модель счётчика должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

При нарушении этих условий, а также, если данные, указанные в гарантийном талоне изменены, стёрты или переписаны, талон признается недействительным. В этом случае, рекомендуем обратиться к продавцу для получения нового гарантийного талона, соответствующего вышеуказанным условиям, либо предоставить товарный и кассовый чеки, либо иные документы, удостоверяющие факт и дату продажи счётчика. В случае если дату продажи установить невозможно, в соответствии с законодательством Российской Федерации о защите прав потребителей, гарантийный срок исчисляется от даты изготовления счётчика.

Все условия гарантийных обязательств действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, на территории которой они предоставлены. Однако, «ДОРС» оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании изделия в случае несоблюдения условий, указанных в разделе **«Условия гарантийных обязательств»**.

ОБНОВЛЕНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

Обновление программного обеспечения (ПО) производится удаленно, путем подключения через сеть Интернет к серверу, содержащему модули обновления (в случае отсутствия возмож-

ности обновления счётчика через Интернет, обратитесь для обновления в уполномоченный сервисный центр или обслуживающую организацию).

С каждой новой версией в ПО добавляются новые возможности, устраняются недочеты, обновляются базы данных пересчитываемых валют.

Рекомендуется проверять наличие обновлений не реже, чем раз в две недели.

Для проведения обновления необходимо приложение «BVS Update», которое можно скачать с сайта:

<http://www.systema.biz/service.html>

Для выполнения процедуры обновления ПО необходимо:


1. Персональный компьютер (ПК) с установленной операционной системой Windows (не ниже Windows XP), с подключением к интернету и установленной программой **«BVS Update»**.

2. Кабель USB (тип А-В) (из комплекта поставки).

Порядок обновления ПО:

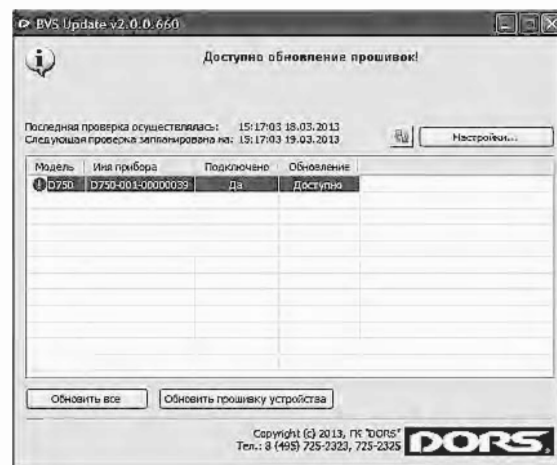
1. Интерфейсный кабель USB одним концом подключите к ПК, другим – к разъему USB счетчика (8) (см. Рис. 1). **Внимание:** Во избежание повреждения счетчика не допускается подключение интерфейсного кабеля USB в разъем для подключения выносного индикатора (7) (см. Рис. 1).

2. Подключите счетчик к сети и включите с помощью сетевого выключателя.

3. Нажатием левой клавиши мыши, запустите **«BVS Update»** (ярлык на рабочем столе), в трее появится иконка с логотипом «» щелкните по ней левой клавишей мыши.

4.левой клавишей мыши выберите подключенный счетчик и нажмите клавишу «обновить прошивку устройства», после чего будет запущен процесс обновления и в поле

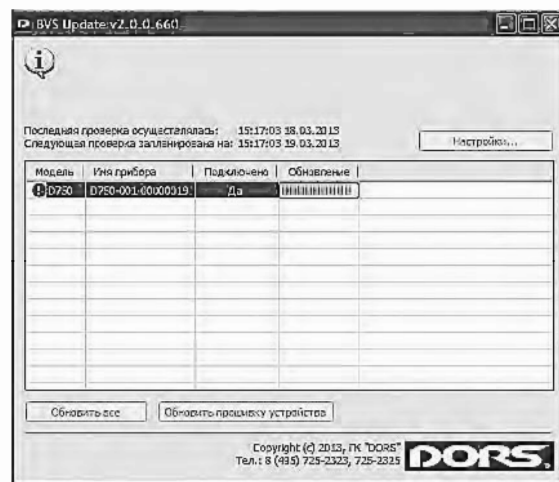
«Обновление» появляется строка процесса обновления, а в заголовке



выводится сообщение о необходимости дождаться завершения процесса обновления. На графическом индикаторе счетчика так же появится строка процесса обновления.

Внимание! Не отключайте счетчик от USB-порта, не выключайте счетчик и не отключайте кабель подключения к сети во время выполнения обновления. Это может привести к выходу счетчика из строя и невозможности загрузки новых обновлений в условиях вне сервисного центра.

5. Дождитесь появления в окне программы сообщения «Загрузка обновления успешно завершилась» (сообщение появится одновременно, в зависимости от скорости интернет соединения), счетчик при этом должен начать процесс самотестирования (см. п. 3 раздела «Порядок работы»). Система автоматически проверит параметры обновления и выдаст сообщение «**Обновление не требуется!**».



6. Закройте программу «BVS Update», нажав левой клавишей мыши на крестик в верхнем правом углу программы.

7. Дождавшись окончания процесса самотестирования, выключите счетчик сетевым выключателем.

8. Отключите кабель USB.

9. Включите счетчик с помощью сетевого выключателя, дождитесь окончания процесса самотестирования – счетчик готов к работе.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

1. Гарантийные обязательства Изготовителя, предоставляемые уполномоченными сервисными центрами Изготовителя, распространяются только на модели, предназначенные «ДОРС» для поставок и реализации на территории стран СНГ, приобретенные в СНГ и прошедшие сертификацию на соответствие стандартам страны, где предоставляется гарантийное обслуживание.

2. Изготовитель устанавливает гарантийный срок в течение 12 месяцев от даты продажи счётчика при отсутствии нарушений настоящих Условий.

3. Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже принадлежности счётчика, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой счётчика:

- а. Плавкий предохранитель;
- б. Сетевой кабель;
- в. Руководство пользователя.

4. Изготовитель не несет гарантийные обязательства изделия в следующих случаях:

а. Если счётчик, использовался в целях, не соответствующих его прямому назначению.

б. При нарушении правил и условий эксплуатации, изложенных в руководстве по эксплуатации, а также установки счётчика.

в. Если счётчик имеет следы попыток неквалифицированного ремонта.

г. Если дефект вызван изменениями конструкции или схемы счётчика, не предусмотренными Изготовителем.

д. Если дефект вызван действием непреодолимой силы, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями (бездействием) потребителя или третьих лиц.

е. Если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь счётчика посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых.

5. Гарантийные обязательства не распространяются на следующие недостатки счётчика:

а. механические повреждения, возникшие после передачи счётчика потребителю;

б. повреждения, вызванные несоответствием стандартам параметров питающих, телекоммуникационных, кабельных сетей и других подобных внешних факторов;

6. Необходимость выполнения регулярного ТО является эксплуатационной особенностью оборудования данного типа и не входит в гарантийные обязательства производителя.

Своевременное проведение ТО повышает безотказность работы оборудования и увеличивает срок его службы.

7. «ДОРС» не несет ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией **«ДОРС»**, людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки счётчика; умышленных или неосторожных действий (бездействий) потребителя или третьих лиц, действия непреодолимой силы.

УПОЛНОМОЧЕННЫЕ СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ:

ООО «ДОРС»

Россия, 111141, г. Москва, 1-я Владимирская улица, дом 26А
Тел./факс: **8 495 725-23-23**

ООО «ДОРС СПб»

Россия, 197342, г. Санкт-Петербург, ул. Торжковская, 5,
Бизнес – центр «Оптима», офис 34.
Тел.: **8 812 325-67-55, 8 812 325-67-57**

ООО «ДОРС Новосибирск»

Россия, 630075, г. Новосибирск ул.Б.Хмельницкого, 7/1.
Тел.: **8 383 210-55-70, 8 383 210-55-71;**
Тел./факс: **8 383 210-55-72**

ООО «ДОРС Украина»

Украина, 04071, г. Киев, ул. Петровская, 19.
Тел./факс: **8 044 455-90-01, 8 044 455-90-02;**
Факс: **8 044 455-90-03**

ТОО «ДОРС Казахстан»

Казахстан, 050000, г. Алматы, ул. Каирбекова, 17.
Тел./факс: **+7 727 382-44-76, +7 727 382-47-57**

ЗМІСТ

Вступ.....	26
Технічні характеристики.....	26
Заходи обережності	27
Комплектність поставки	28
Зовнішній вигляд.....	28
Функціональні клавіші	29
Порядок роботи	33
Налаштування меню.....	35
Повідомлення про помилки.....	38
Можливі несправності.....	41
Догляд за лічильником	41
Транспортування і зберігання	41
Підтримка і гарантія	42
Оновлення програмного забезпечення	42
Умови гарантійних зобов'язань	45
Уповноважені сервісні центри	46

**ПЕРЕД ПОЧАТКОМ РОБОТИ
УВАЖНО ОЗНАЙОМТЕСЯ З ЦІЄЮ ІНСТРУКЦІЄЮ!**

ВСТУП

Шановний покупець! Дякуємо Вам за вибір **DORS 750** - лічильника банкнот з можливістю визначення їх справжності та номіналу.

Лічильник банкнот **DORS 750** (далі лічильник) розроблений в **ТОВ «КБ «ДОРС»**, Росія, Москва, вироблений компанією **DORS Industries (China) Ltd**, Китай, провінція Гуандун, м. Дунгуан, діловий центр Шилун, Інформаційно-індустріальний парк Шилун, будівля 17.

Лічильник призначений для перерахунку і фасування російських рублів, українських гривень, казахських тенге, доларів США, Євро й інших валют (за умови попереднього вибору валюти) з визначенням їх справжності, номіналу та суми. Справжність визначається шляхом порівняння даних, отриманих під час детектування банкнота в ультрафіолетовому, інфрачервоному і видимому діапазонах, з еталонними даними, що зберігаються в пам'яті лічильника.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Місткість подавальної кишені, не більше.....	500 банкнот;
Місткість приймальної кишені, не більше.....	150 банкнот;
Швидкість перерахунку банкнот (±15%).....	600/1000/1500 банкнот на хвилину;
Розміри банкнот.....	117-180 мм (ширина), 58-90 мм (довжина),
0,05-0,2 мм (товщина);	
Кількість банкнот, що задаються в пачці.....	1-999;
Механізм подачі банкнот.....	Роликовий, фрикційного типу;
Датчик рахунку.....	Лінійка з чутливих оптичних елементів інфрачервоного і видимого діапазонів, убудована система розпізнавання образу банкнота. Перевірка в ультрафіолетовому випромінюванні, контроль рівня люмінесценції паперу за двома доріжкам;
Дисплей.....	STN, графічний, 256x64 точки;
Джерело живлення.....	100-240 В, ~50/60 Гц;
Споживаний струм.....	0,5-0,25 А;
Робочий діапазон температур.....	від +10 °С до +35 °С;
Відносна вологість повітря при температурі + 25 °С.....	від 40% до 80%;
Атмосферний тиск.....	від 84 до 107 КПа (від 630 до 800 мм рт. ст.).

Габаритні розміри (не більше ніж):

Висота.....	270 мм
Ширина.....	290 мм
Глибина.....	240 мм
Маса без упаковки, не більше.....	4,2 кг
Маса в упаковці, не більше.....	5,4 кг
Строк служби*.....	7 років

* - «ДОРС» установлює офіційний строк служби на лічильник - 7 років за умови дотримання правил експлуатації. Враховуючи високу якість, надійність і ступінь безпеки лічильника **DORS 750** фактичний термін експлуатації може значно перевищувати офіційний.

ЗАХОДИ ОБЕРЕЖНОСТІ!

Для забезпечення довговічної та надійної роботи лічильника рекомендується виконувати такі вимоги щодо експлуатації та техніки безпеки:

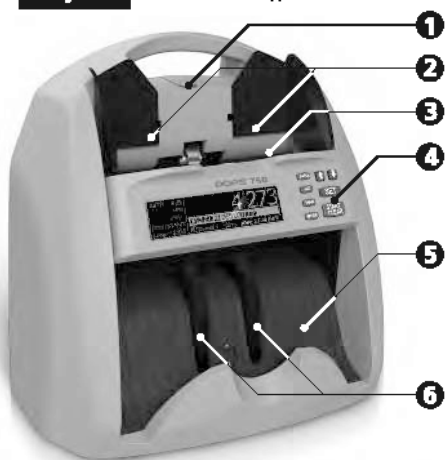
1. Оберткові деталі лічильника становлять потенційну небезпеку для користувача. Під час роботи з лічильником рекомендується закривати довге волосся і не надягати прикраси й одяг вільного крою;
2. Не допускайте потрапляння вологи, металевих предметів усередину лічильника;
3. Для підключення лічильника до електричної мережі використовуйте розетку, що має контакт захисного заземлення (PE). Розетка має бути розташована в прямій доступності для користувача;
4. Після завершення роботи вимикайте лічильник з мережі;
5. Якщо лічильник не використовується тривалий час, його мережний вимикач повинен знаходитися в положенні «О»;
6. Лічильник необхідно встановлювати на рівну горизонтальну поверхню;
7. Не рекомендується використовувати лічильник в умовах екстремально низьких або високих температур, високій вологості і піддавати його дії прямих сонячних променів;
8. Забороняється торкатися деталей усередині лічильника, якщо він не відключений від мережі;
9. Установлюючи лічильник необхідно враховувати, що висока запиленість може негативно позначитися на його роботі;
10. Не встановлюйте лічильник там, де він може зазнати дії кіптяви або пари. Це може призвести до замикання або пожежі.

ОПИС ЛІЧИЛЬНИКА

Комплектність поставки:

Лічильник банкнот DORS 750.....	1 шт.
Мережний кабель.....	1 шт.
Інструкція з експлуатації.....	1 шт.
Упаковка.....	1 комплект

Рисунок 1 Зовнішній вигляд



Зовнішній вигляд

1. Гвинт установлення товщини банкнот, що їх перераховують;
2. Напрямні банкнот;
3. Подавальна кишеня;
4. Панель управління;
5. Приймальна кишеня;
6. Колеса укладальника;
7. Рознім для підключення виносного індикатора;
8. Рознім USB для підключення до персонального комп'ютера;
9. Мережний вимикач;
10. Плавкий запобіжник;
11. Рознім для підключення мережного кабелю.



ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ

Рисунок 2 Панель управління



1. Графічний індикатор;
2. Кнопка перемикачів режимів рахування «MODE»;
3. Кнопка вмикання/вимикання ручного старту «MAN»;
4. Кнопка вмикання/вимикання режиму підсумовування «ADD»;
5. Кнопка вмикання/вимикання установлення кількості банкнот у пачці «BATCH»;
6. Навігаційна кнопка вгору «↑»;
7. Навігаційна кнопка вниз «↓»;
8. Кнопка входу в меню/підтвердження вибору «SET»;
9. Кнопка початку перерахунку в режимі ручного старту/обнуління результатів «START/CLEAR».

ФУНКЦІОНАЛЬНІ КЛАВІШІ

2 Кнопка вибору режиму рахування банкнот «MODE»

Лічильник може здійснювати перерахунок банкнот у трьох режимах: «РАХУВАННЯ», «НОМ», «МІКС». Вибір режиму здійснюється шляхом перебору натисканням кнопки «MODE». Відображення вибраного режиму знаходиться в лівій частині таблиці графічного індикатора. Види режимів:

1. «РАХУВАННЯ» - Режим простого перелічення. Режим дозволяє перераховувати банкноти без визначення номіналу, на індикатор виводиться кількість перерахованих банкнот.

Індикатор вмикання простого перерахунку

АВТО
СЧЕТ

Скор: 1000

Кількість перерахованих банкнот

100

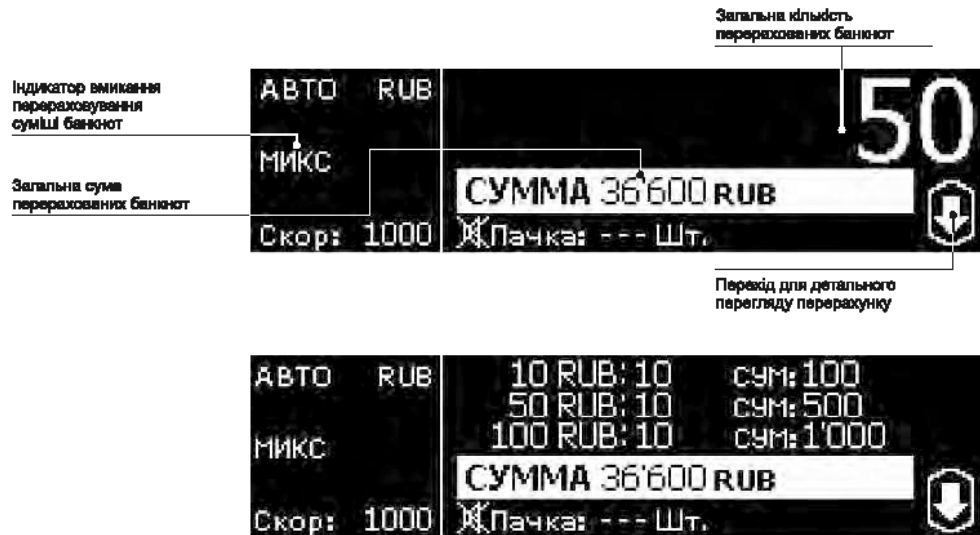
Пачка: --- Шт.

2. «НОМ» - Режим перераховування банкнот одного номіналу з детектуванням в інфрачервоному – «ІЧ» і видимому діапазонах з визначенням загальної суми перерахованого і визначенням приналежності банкнот цьому номіналу (визначення номіналу здійснюється за першим банкнотом у пачці, що її перераховують).



3. «МІКС» - Режим перераховування суміші банкнот різних номіналів, що відносяться до однієї валюти, з детектуванням в «ІЧ» і видимому діапазонах з визначенням:

- загальної суми перерахованих банкнот;
- кількості банкнот і їх суми за кожним номіналом.



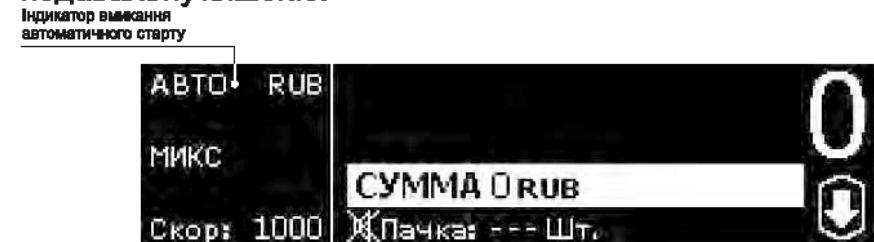
3 Клавша перемикавання режимів рахування «MAN» (ручний/автостарт)

1. Клавша «MAN» установлює лічильник у режим ручного або автоматичного старту.

2. Для вмикання режиму ручного старту натисніть клавшу «MAN». При включеній функції ручного старту на графічному індикаторі у верхньому лівому кутку лівої частини таблиці відобразиться «РУЧ». Для початку рахування натисніть клавшу «START/CLEAR» на панелі управління.



3. Для вимкнення ручного старту натисніть клавшу «MAN». На графічному індикаторі у верхньому лівому кутку лівої частини таблиці відобразиться «АВТО». При включеній функції «АВТО» лічильник починає рахунок автоматично при приміщенні банкнот у подавальну кишеню.



4 Клавша «ADD» (підсумовування)

Режим «СУММ» призначений для підсумовування кількості банкнот, що їх перераховують, за номіналами й їх загальної суми,

при цьому знову порахована кількість додаватиметься до порахованого раніше.

Для вмикання режиму підсумовування необхідно натиснути клавішу «ADD». Повторне натиснення на клавішу - вимикає цей режим. Для скидання результатів підсумовування необхідно натиснути й утримувати клавішу «START/CLEAR» при порожніх приймальній і подавальній кишнях.



5 Клавіша установлення кількості банкнот у пачці «WATCH»

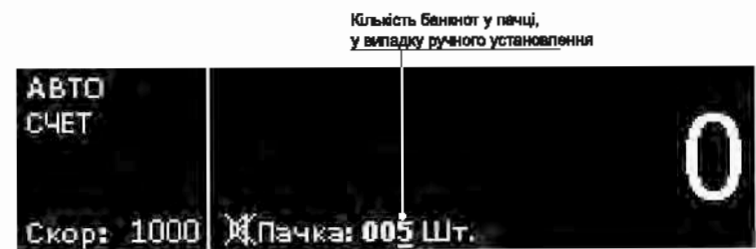
Ви можете встановити необхідний розмір пачки від 1 до 999 банкнот. Після підрахунку заданої кількості банкнот лічильник зупиняється з індикацією загальної перерахованої кількості банкнот і подачею звукового сигналу (якщо сигнал увімкнено). Якщо встановлена кількість перевищує 100 банкнот, то після перерахунку чергових 100 банкнот лічильник припиняє роботу і поновлює рахування після витягання банкнот з приймальної кишені. Ця функція доступна тільки для режимів рахування «РАХУВАННЯ» і «НОМ».

Установити необхідну кількість банкнот можна двома способами:

1. Вибір з наперед налаштованих значень - при короткому натисканні на клавішу «WATCH» відбувається циклічне перебирання 5-10-25-50-100 банкнот.



2. Ручне установлення необхідної кількості - при утриманні клавіші «WATCH» протягом 3 сек. У цьому режимі навігаційними клавішами «↑» і «↓» можна встановити необхідне значення в редагованому розряді (поміченим рискою знизу). Перехід на наступний розряд здійснюється за допомогою клавіші «SET». Для виходу з режиму ручного установлення натисніть «WATCH».



ПОРЯДОК РОБОТИ

1. Переконайтеся, що враховані заходи обережності, наведені у відповідному розділі цієї інструкції;
2. Підключіть лічильник до електричної мережі за допомогою мережного кабелю.
3. Увімкніть лічильник за допомогою мережного вимикача (9) (див. Рис. 1). Після вмикання почнеться процес само-тестування - на графічному індикаторі (1) (див. Рис. 2) з'явиться зображення (див. Рис. 3).



Переконаєтесь, що під час самотестування переміщається індикатор завантаження (стрілка в нижній частині зображення), обертаються колеса укладальника (6) (див. Рис. 1) і ролики подавального кармана (3) (див. Рис. 1). Після закінчення самотестування лунає звуковий сигнал і на індикаторі відображується (див. Рис. 4):

Рисунок 4 Заставка готовності до роботи



Після цього лічильник готовий до рахування банкнот у таких (заводських) налаштуваннях*.

- Мова інтерфейсу - російська;
- Валюта - рублі;
- Режим рахунку – «РАХУВАННЯ»;
- Режим старту - автоматичний;
- Режим підсумовування - вимкнений;
- Фасування - за вибором;
- Швидкість рахування - 1000 банкнот на хвилину;
- Контроль УФ-люмінесценції - вимкнений;
- Яскравість підсвічування індикатора - перший рівень;
- Звукові сигнали - вимкнені;
- Режим контролю орієнтації банкнот - вимкнений;
- Місткість приймальної кишені - 100 банкнот.

4. Налаштуйте зазор механізму подачі банкнот. Необхідний зазор наперед налаштований на заводі - виготовлювачі з урахуванням специфіки валюти, що її перераховують. Проте, якщо лічильник часто зупиняється в процесі перерахунку і на індикаторі з'являється повідомлення про помилку «Здвоєний банкнот», «Безперервний ланцюжок», то необхідно повернути гвинт установлення товщини банкнот, що їх перераховують 1 (див. Рис. 1) за годинниковою стрілкою – «-» (з метою зменшення зазору). Якщо після зупинки лічильника на індикаторі з'являється повідомлення «Немає Банкнот», «Помилка кута», то необхідно трохи повернути гвинт установлення товщини банкнот, що їх перераховують 1 (див. Рис. 1) проти годинникової стрілки – «+» (з метою збільшення зазору). Зазор між розділовими і подавальними роликами має бути таким, щоб один банкнот проходив між роликами вільно, а два банкноти, складені разом, не проходили.

5. Установіть напрямні банкнот за довжиною щонайдовшого банкнота з пачки, що її перераховують, вирівняйте краї пачки, акуратно помістіть пачку в середину подавальної кишені, не допускаючи перекошування.

Лічильник автоматично починає роботу, а в разі налаштування ручного старту - при натисненні клавіші «START».

Після відліку кількості банкнот, відповідної ліміту приймальної кишені, перераховування припиняється.

Ліміт приймальної кишені може бути встановлений таким, що дорівнює 50 або 100 банкнотам. Після витягання банкнот з приймальної кишені лічильник продовжить роботу автоматично, якщо не увімкнено режим ручного старту. Для продовження рахування в режимі ручного старту натисніть клавішу «START».

6. У разі виникнення помилки усуньте її, використовуючи рекомендації розділу «ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОМИЛКИ».

Примітка:

Підготуйте банкноти, призначені для рахунку, як показано на рис. 5, і видаліть порвані, мокрі, замаслені або забруднені банкноти.

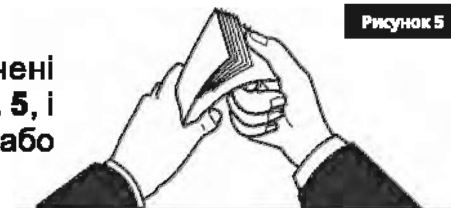


Рисунок 5

* – За необхідності заводські налаштування можна змінити на такі, як потрібно користувачу.

НАЛАШТУВАННЯ МЕНЮ

Для входу в меню управління налаштуваннями користувача необхідно утримувати клавішу «SET» протягом 1 сек. на панелі управління (див. Рис. 2). Після входу в меню ліва частина зображення залишається незмінною, а в правій частині - відображується підміню. Схемне зображення навігаційних клавіш біля правого краю індикатора вказує, що при натисканні на відповідну клавішу відбудеться перехід на інше підміню.

Клавішами «↑» і «↓» відбувається перемикання між підміню налаштувань. Для входу в підміню необхідно натиснути клавішу «SET». Після цього навпроти назви підміню з'явиться «галочка» (див. п. 1 «Вибір мови інтерфейсу»), що свідчить про готовність вибору параметрів підміню. Після вибору необхідного налаштування за допомогою клавіш «↑» і «↓» необхідно натиснути клавішу «SET», для збереження вибраного налаштування («галочка» зникне) і виходу з підміню. Для виходу з меню управління налаштуваннями користувача необхідно утримувати клавішу «SET» протягом 1 сек. Після виходу на графічному індикаторі відобразяться вибрані налаштування.

1. Вибір мови інтерфейсу.

Вибір мови інтерфейсу дозволяє вибрати бажану мову відображення меню. Лічильник дозволяє налаштувати 3 варіанти відображення мови інтерфейсу: російську, англійську і китайську.



2. Вибір швидкості перераховування банкнот.

На графічному індикаторі висвічується цифрове значення швидкості перераховування, виражене в банкнотах на хвилину.

Лічильник дозволяє працювати з трьома значеннями швидкості - **600, 1000, 1500** банкнот на хвилину.



3. Вибір режиму контролю ультрафіолетової люмінесценції (УФ - контроль) «УФ»

У разі ввімкнутого контролю в процесі перераховування банкнот, якщо буде виявлений банкнот з підвищеною УФ люмінесценцією (наприклад, банкнот, надрукований на звичайному, небанківському папері), буде видано повідомлення про помилку і буде зупинено рахування. **УФ-контроль має 3 рівні:**

Рівень 1 – для банкнот з високою УФ люмінесценцією (Наприклад: Євро, українські гривни, казахські тенге).

Рівень 2 – для банкнот з нормальною УФ люмінесценцією (Наприклад: російські рублі).

Рівень 3 – для банкнот з низькою УФ люмінесценцією (Наприклад: долари США).



4. Вибір перераховуваної валюти «ВАЛЮТА».

Дозволяє встановити тип валюти, що її перераховують. Перед початком перераховування слід обов'язково встановити відповідний тип валюти, що її перераховують. У випадку автоматичного вибору валюти «**AUTO**» (заводське налаштування) банкноти розпізнаються за першим ліченим банкнотом у пачці, при цьому піктограма «**RUB**» в лівому меню відображатися не буде.



5. Контроль орієнтації банкнот «ОРИЄНТАЦІЯ».

У разі перераховування в цьому режимі орієнтація банкнот пачки, що її перераховують, перевіряється на відповідність першому зчитаному банкноту. У разі невідповідності рахування зупиняється і виводиться повідомлення про помилку (контроль орієнтації банкнот доступний тільки в режимі «**НОМ**»).



6. Звук «ЗВУК».

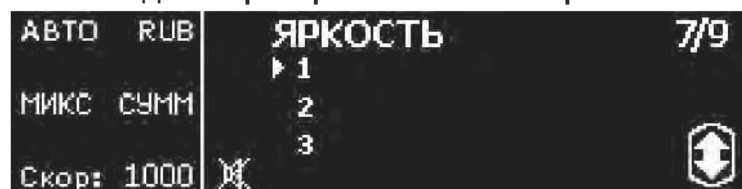
У випадку ввімкненого режиму проведення операцій супроводжується короткими звуковими сигналами.



7. Вибір яскравості підсвічування графічного індикатора «ЯСКРАВІСТЬ».

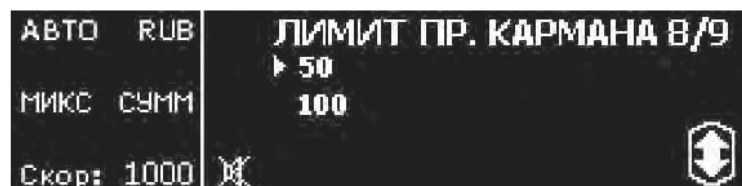
Дозволяє встановити три рівні яскравості підсвічування

графічного індикатора, забезпечуючи надійне сприйняття зображення на індикаторі за різних можливих рівнях освітленості.



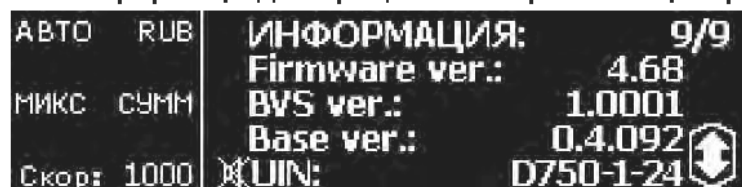
8. «ЛІМІТ ПРИЙМАЛЬНОЇ КИШЕНІ» Вибір місткості приймальної кишені.

Дозволяє здійснювати налаштування місткості приймальної кишені на певну кількість банкнот. У разі зміни ліміту приймальної кишені на екран виводиться повідомлення «Будь ласка перезавантажте». Подальша робота лічильника можлива після вимкнення і наступного вмикання приладу.



9. «ІНФОРМАЦІЯ».

Технічна інформація для працівників сервісного центру.



ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОМИЛКИ

У разі виникнення помилки лічильник автоматично припиняє роботу, подає звуковий сигнал (за умови увімкненого звуку), і на дисплеї з'являється повідомлення про помилку. Звернетеся до таблиці 1 і 1а «Повідомлення про помилки» для визначення причини помилки і способу її усунення. В деяких випадках у разі виникнення проблеми код не відображується або відмінний від зазначених у таблиці 1 і 1а. Якщо це сталося, зверніться до таблиці 2 «Можливі несправності», щоб визначити спосіб їх усунення.

Таблиця 1. Повідомлення про помилки, що виникають при вмиканні лічильника

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОМИЛКИ	ПРИЧИНА	ДІЇ ОПЕРАТОРА
В подаючому кармані банкноти	У момент вмикання живлення банкнот знаходиться в подавальній кишені або датчик подавальної кишені несправний.	Необхідно прибрати банкноти з подавальної кишені або очистити датчик. Якщо помилка повторюється, то зверніться до сервісного центру.
В прийомному кармані банкноти	У момент вмикання живлення банкноти знаходяться в приймальній кишені або датчик приймальної кишені несправний.	Необхідно прибрати банкноти з приймальної кишені або очистити датчик. Якщо помилка повторюється, то зверніться до сервісного центру.
Ошибки датчика вращення	Помилка імпульсного датчика або двигуна тракту.	Вимкнути і знову увімкнути лічильник*. Якщо помилка повторюється, то зверніться до сервісного центру.
Ошибки калибровки	Помилка калібрування датчиків.	Вимкнути і знову увімкнути лічильник*. Якщо помилка повторюється, то зверніться до сервісного центру.
Ошибки связи	Комунікаційна помилка.	Вимкнути і знову увімкнути лічильник*. Якщо помилка повторюється, то зверніться до сервісного центру.

Таблиця 1а. Повідомлення, що виникають у процесі рахування

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОМИЛКИ	ПРИЧИНА	ДІЇ ОПЕРАТОРА
В прийомному кармані банкноти	У приймальній кишені знаходяться банкноти.	Витягніть банкноти з приймальної кишені. Лічильник продовжить рахунок автоматично (у режимі автоматичного старту) або після натискання на клавішу «START/CLR» (у режимі ручного старту).
В подаючому кармані нет банкнот	Під час роботи лічильника в режимі ручного старту в подавальній кишені відсутні банкноти.	Додайте банкнот у подавальну кишеню. Лічильник продовжить рахування після натискання на клавішу «START/CLR».
Очистка тракта	Датчики були перекриті банкнотом або стороннім предметом, яким, для очищення тракту, були скинуті в приймальний лоток.	Прибрати банкнот з приймальної кишені. Якщо банкнот не видаляється автоматично, необхідно: вимкнути лічильник, витягнути банкнот вручну і знову увімкнути лічильник. У разі повторного виникнення помилки необхідно прибрати банкноти з подавальної кишені. Потім прибрати банкноти з приймальної кишені. Дочекайтеся закінчення процесу самоочищення.
«Сдвоенная банкнота»	Виявлений здвоєний або дуже темний банкнот.	Видаліть банкнот з приймальної кишені. За необхідності налаштуйте зазор механізму подачі банкнот для роботи з тоншими банкнотами. Необхідний зазор забезпечується обертанням гвинта 1 (див. Рис. 1) за годинниковою стрілкою.
Ошибки «УФ»	Виявлений банкнот з підвищеним рівнем люмінесценції під час увімкненого УФ-режиму.	Видаліть підозрілий банкнот, виконайте перерахунок заново. Якщо УФ люмінесценція є відмінною ознакою цього типу банкнот, то вимкніть УФ перевірку.
Ошибки «Длины»	Виявлений банкнот, що відрізняється за довжиною від раніше перерахованих на величину понад 10%.	Видаліть банкнот, що призвів до помилки, виконайте перерахунок заново.
Пожалуйста перезагрузите	Виникає після зміни ліміту приймальної кишені і виходу з меню.	Вимкніть і знову увімкніть лічильник*.

Таблиця 1а. Повідомлення, що виникають в процесі рахунку

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОМИЛКИ	ПРИЧИНА	ДІЇ ОПЕРАТОРА
«Половина банкноты»	Виявлено зігнутий, пошкоджений банкнот.	Видаліть банкнот.
Ошибка угла	Кут перекосу банкнота перевищує $\pm 15^\circ$.	Установіть напрямні за широкою частиною банкнот. За необхідності налаштуйте зазор механізму подачі банкнот (*+ - збільшення зазору) для роботи з товщими банкнотами. Необхідний проміжок забезпечується обертанням гвинта 1 (рис. 1) проти або за годинниковою стрілкою.
«Ошибка ориентации»	Орієнтація банкнота не відповідає першому ліченому банкноту.	Помістіть банкнот у подавальну кишеню відповідно до орієнтації першого порохованого банкнота.
Ошибка распознавания	Банкнот не відповідає основним ознакам заданої валюти.	Видаліть банкнот.
Ошибка «Ширина»	Виявлений банкнот, що відрізняється за шириною від раніше перерахованих на величину більше 10%.	Видаліть банкнот, що призвів до помилки, виконайте перерахунок заново.
«Непрерывная цепочка»	Безперервний ланцюжок (занадто довгі банкноти, занадто короткий інтервал між банкнотами). Може виникати при формуванні пачки, у разі захвата зайвого банкнота. В цьому випадку налаштування зазору здійснюватися не повинна, оскільки на усунення проблеми вона впливати не може.	Налаштуйте зазор механізму подачі банкнот для роботи з тоншими банкнотами. Видаліть банкноти, що злиплися. Необхідний зазор забезпечується обертанням гвинта 1 (рис. 1) за годинниковою стрілкою.
«Замятие банкнот»	Заклинювання банкнота в тракті (блокування обертання тракту).	Вимкніть лічильник*. Обережно, намагаючись не пошкодити банкнот, усуньте затискання вручну. Увімкніть лічильник.
Добавьте банкнот	Недостача банкнот у режимі фасування, в подавальній кишені недостатня кількість банкнот.	Додайте банкнот у подавальну кишеню і продовжить рахування.
Переполнение	Кількість перерахованих банкнот перевищує 9999.	Видаліть банкноти з приймальної кишені, після чого натисніть клавішу «START/CLEAR»
Сервис	Необхідно провести сервісне обслуговування.	Вимкніть лічильник. Зверніться до сервісного центру**.
Нет банкнот	Неможливо завантажити банкноти з подавальної кишені.	Установіть напрямні за широкою частиною банкнот. За необхідності налаштуйте зазор механізму подачі банкнот (*+ - збільшення зазору) для роботи з товщими банкнотами. Необхідний зазор забезпечується обертанням гвинта 1 (рис. 1) проти або за годинниковою стрілкою.
«Другой номинал»	Виявлення банкнота іншого номіналу в режимі «НОМ».	Видаліть банкнот.
«Другая валюта»	Виявлення банкнота іншої валюти в режимах «МИКС» і «НОМ».	Видаліть банкнот.
«Внутренняя ошибка»	Виявлення не задокументованої помилки.	Витягніть банкноти з приймальної кишені. Якщо помилка повторюється, то зверніться до сервісного центру.

* – Повторне вмикання лічильника допускається не раніше, ніж через 10 сек після вимикання.

** – Поява цієї помилки означає, що лічильник працездатний, але рекомендується провести сервісне обслуговування.

Примітка:

Для зняття повідомлення про помилку видаліть банкноти з приймальної кишені. Лічильник продовжить роботу автоматично. Для виключення помилки перерахунку у разі виникнення збою рекомендується повторно перерахувати банкноти.

МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ

Таблиця 2. Можливі несправності

НЕСПРАВНІСТЬ	СПОСІБ УСУНЕННЯ
Лічильник не вмикається	Перевірте, що кабель живлення підключений до електричної мережі і до розніма на задній кришці лічильника. Перевірте, що вимикач живлення знаходиться в положенні «I». Якщо ці умови виконані, але лічильник не вмикається, зверніться до сервісного центру.
На індикаторі з'явилось повідомлення, яке не описане в таблиці «Повідомлення про помилки»	Вимкніть лічильник. Зверніться до сервісного центру.

ДОГЛЯД ЗА ЛІЧІЛЬНИКОМ

Профілактичне технічне обслуговування, що потребує часткового розбирання лічильника сервіс-інженером, рекомендується проводити кожні 90 днів. У випадку інтенсивного використання (більше ніж 1 робоча зміна в день) таке технічне обслуговування може бути потрібним частіше.

Щодня:

1. Вимикайте лічильник банкнот, якщо він не використовується.
2. Протирайте зовнішні частини пристрою сухою чистою безворсовою серветкою.

ТРАНСПОРТУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

Лічильник допускається транспортувати в упаковці виготовлювача автомобільним і залізничним транспортом (у закритих транспортних засобах), авіаційним транспортом (у герметичних відсіках) при температурі від -20°C до $+50^\circ\text{C}$, відносній вологості повітря до 98 % при $+25^\circ\text{C}$ і атмосферному тиску від 84 до 107 кПа (від 630 до 800 мм рт. ст.).

Лічильник підлягає зберіганню в упаковці виготовлювача в опалювальному і вентильованому складському приміщенні при температурі від $+5^\circ\text{C}$ до $+40^\circ\text{C}$ і відносній вологості повітря не більше 80 % при $+25^\circ\text{C}$.

ПІДТРИМКА І ГАРАНТІЯ

«Продукція марки DORS», що поставляється в певну країну, виготовлена з урахуванням умов експлуатації в цій країні. Щоб переконатися в цьому, просимо перевіряти наявність на виробі й упаковці офіційних знаків відповідності.

Якщо з лічильником виникнуть які-небудь проблеми, настійно рекомендуємо Вам звертатися до уповноважених сервісних центрів (УСЦ) «DORS», адреси і телефони вказані нижче і на сайті www.dors.com.

Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас уважно вивчити правила й умови експлуатації, транспортування і зберігання лічильника, умови гарантійних зобов'язань, а також перевірити правильність заповнення гарантійного талона. Гарантійний талон дійсний тільки за наявності правильно і чітко зазначених: моделі, серійного номера лічильника, дати продажу, чітких печаток фірми-продавця і підпису покупця. Серійний номер і модель лічильника повинні відповідати зазначеним у гарантійному талоні.

У випадку порушення цих умов, а також якщо дані, вказані в гарантійному талоні, змінені, стерті або переписані, талон визнається недійсним. У цьому випадку рекомендуємо звернутися до продавця для отримання нового гарантійного талона, відповідного вищезгаданим умовам, або надати товарний і касовий чеки або інші документи, що засвідчують факт і дату продажу лічильника. У випадку якщо дату продажу встановити неможливо, відповідно до законодавства Російської Федерації про захист прав споживачів гарантійний строк обчислюється від дати виготовлення лічильника.

Усі умови гарантійних зобов'язань діють у межах законодавства про захист прав споживачів і регулюються законодавством країни, на території якої вони надані. Проте, «DORS» залишає за собою право відмовити в гарантійному обслуговуванні виробу у разі недотримання наступних умов.

Оновлення програмного забезпечення

Оновлення програмного забезпечення (ПЗ) здійснюється віддалено, шляхом підключення через мережу Інтернет до сервера, що містить модулі оновлення.

З кожною новою версією в ПЗ додаються нові можливості, усуваються недоліки, оновлюються бази валют, що їх перераховують.

Рекомендується перевіряти наявність оновлень не рідше, ніж раз на два тижні.

Для проведення оновлення потрібний додаток **«UpdateCtrl»**, який можна закатити з сайту:

<http://www.systema.biz/service.html>

Для виконання процедури оновлення ПЗ необхідно:

1. Персональний комп'ютер (ПК з встановленою операційною системою Windows (не нижче Windows XP), з підключенням до Інтернету і встановленою програмою **«UpdateCtrl»**.
2. Кабель USB (тип А-В) (до комплекту не входить).

Порядок оновлення ПЗ:

1. Інтерфейсний кабель USB одним кінцем підключіть до ПК, іншим - до розніма USB лічильника (8) (див. Рис. 1). **Увага:** Щоб уникнути пошкодження лічильника, не допускається підключення інтерфейсного кабелю USB в рознім для підключення виносного індикатора (7) (див. Рис. 1).

2. Підключіть лічильник до мережі й увімкніть за допомогою мережного вимикача.

3. Натисканням лівої клавіші миші запусить **«UpdateCtrl»** (ярлик на робочому столі), в треї з'явиться іконка з логотипом «▶» клацніть по ній лівою клавішею миші.

4. Лівою клавішею миші виберіть підключений лічильник і натисніть клавішу «відновити прошивку пристрою», після чого буде запусшений процес оновлення і в полі «Оновлення» з'являється рядок процесу оновлення, а в заголовку

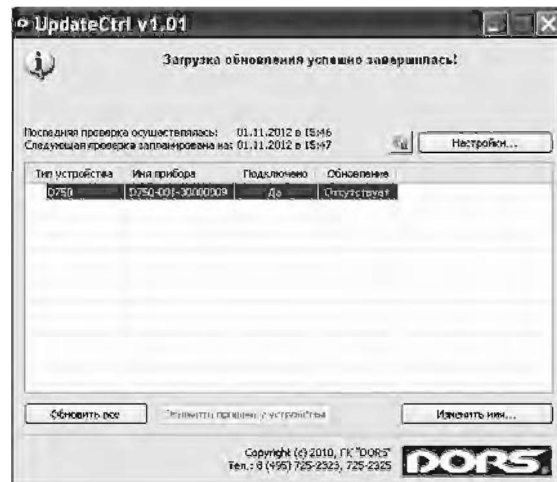


виводиться повідомлення про необхідність дочекатися завершення процесу оновлення. На графічному індикаторі лічильника так само з'явиться рядок процесу оновлення.

Увага! Не відключайте лічильник від USB-порту, не вимикайте лічильник і не відключайте кабель підключення до мережі під час виконання оновлення. Це може призвести до виходу лічильника з ладу і неможливості завантаження нових оновлень в умовах поза сервісним центром.

5. Дочекайтеся появи у вікні програми повідомлення «Завантаження оновлення успішно завершилося», лічильник при цьому повинен почати процес самотестування (див. п. 3 розділу «Порядок роботи»).

6. Закрийте програму «UpdateCtrl», натиснувши



лівою клавішею миші на хрестик у верхньому правому кутку програми.

7. Дочекавшись закінчення процесу самотестування, вимкніть лічильник мережним вимикачем.

8. Відключіть кабель USB.

9. Увімкніть лічильник за допомогою мережного вимикача, дочекайтеся закінчення процесу самотестування - лічильник готовий до роботи.

УМОВИ ГАРАНТІЙНИХ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ

1. Гарантійні зобов'язання Виготовлювача, що надаються уповноваженими сервісними центрами Виготовлювача, поширюються тільки на моделі, призначені «ДОРС» для поставок і реалізації на території країн СНД, що придбані в СНД і пройшли сертифікацію на відповідність стандартам країни, де надається гарантійне обслуговування.

2. Виготовлювач встановлює гарантійний строк протягом 12 місяців від дати продажу лічильника за відсутності порушень цих Умов.

3. Гарантійні зобов'язання не поширюються на зазначене нижче приладдя лічильника, якщо його заміна передбачена конструкцією і не пов'язана з розбиранням лічильника:

- а. Плавкий запобіжник;
- б. Мережний кабель;
- в. Інструкція користувача.

4. Виготовлювач не несе гарантійні зобов'язання виробу в таких випадках:

а. Якщо лічильник, використовуваний в цілях, що не відповідають його прямому призначенню.

б. У разі порушення правил і умов експлуатації, викладених в інструкції користувача, а також установа лічильника.

в. Якщо лічильник має сліди спроб некваліфікованого ремонту.

г. Якщо дефект викликаний змінами конструкції або схеми лічильника, не передбаченими Виготовлювачем.

д. Якщо дефект викликаний дією непереборної сили, нещасними випадками, умисними або необережними діями (бездіяльністю) споживача або третіх осіб.

е. Якщо виявлені пошкодження, викликані потраплянням всередину лічильника сторонніх предметів, речовин, рідин, комах.

5. Гарантійні зобов'язання не поширюються на такі недоліки лічильника:

а. механічні пошкодження, що виникли після передачі лічильника споживачу;

б. пошкодження, викликані невідповідністю стандартам параметрів мереж живлення, телекомунікаційних, кабельних мереж та інших подібних зовнішніх чинників;

6. «ДОРС» не несе відповідальність за можливу шкоду, прямо або непрямо завдану продукцією «ДОРС» людям, домашнім тваринам, майну в разі, якщо це сталося в результаті недотримання правил і умов експлуатації, установлення лічильника; умисних або необережних дій (бездіяльності) споживача або третіх осіб, дії непереборної сили.

УПОВНОВАЖЕНІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ:

ТОВ «ДОРС Україна»

Україна, 04071, м. Київ, вул. Петрівська, 19.
Тел./факс: **8 044 455-90-01, 8 044 455-90-02;**
Факс: **8 044 455-90-03**

ТОВ «ДОРС»

Росія, 111141, м. Москва, 1-ша Владімірська вулиця,
будинок 26А
Тел./факс: **8 495 725-23-23**

ТОВ «ДОРС СПб»

Росія, 197342, м. Санкт-Петербург, вул. Торжковська, 5,
Бізнес - центр «Оптима», офіс 34.
Тел.: **8 812 325-67-55, 8 812 325-67-57**

ТОВ «ДОРС Новосибірськ»

Росія, 630075, м. Новосибірськ вул. Б. Хмельницького, 7/1.
Тел.: **8 383 210-55-70, 8 383 210-55-71;**
Тел./факс: **8 383 210-55-72**

ТОВ «ДОРС Казахстан»

Казахстан, 050000, м. Алмати, вул. Каірбекова, 17.
Тел./факс: **+7 727 382-44-76, +7 727 382-47-57**

МАЗМҰНЫ

Кіріспе	48
Техникалық сипаттамалары	48
Сақтандыру шаралары	49
Жиынтықтап жеткізу.....	50
Сыртқы түрі.	50
Функционалдық пернелер	51
Жұмыс тәртібі	55
Мәзірді бапқа келтіру	57
Қателіктер туралы хабарламалар	60
Болжамды ақаулар.....	63
Есептеуішті күтіп ұстау.....	63
Тасымалдау және сақтау	63
Қолдау көрсету және кепілдіктер.....	64
Бағдарламалық қамтуды жаңарту	64
Кепілді міндеттемелер шарттары	67
Өкілетті сервис рталықтары	68

**ЖҰМЫСТЫ БАСТАР АЛДЫНДА
ОСЫ НҰСҚАУЛЫҚПЕН МҰҚИЯТ ТАНЫСЫП ШЫҒЫҢЫЗ!**

КІРІСПЕ

Құрметті сатып алушы! Сізге олардың түпнұсқалығы мен номиналын анықтау мүмкіндігі бар **DORS 750** банкнот есептеуішіне таңдау жасағаныңыз үшін алғыс білдіреміз.

DORS 750 банкнот есептеуішін (әріқарай - есептеуіш) даярлаған: **ООО «КБ «ДОРС» ЖШҚ**, Ресей, Мәскеу; өндірген: **DORS Industries (China) Ltd** компаниясы, Қытай, Гуандун провинциясы, Дунгуан қ-сы, Шилун іскерлік орталығы, Шилун ақпараттық-индустриялық паркі, 17 құрылым.

Есептеуіш ресей рубльдерін, украин гривеньдерін, қазақ теңгелерін, АҚШ долларларын, Еуро және басқа валюталарды (валютаны алдын ала таңдау шартымен) есептеуге және буып-түюге, олардың түпнұсқалығын, номиналы мен сомасын анықтауға арналған. Түпнұсқалығы банкноттарды ультракүлгін, инфрақызыл және көріністі диапазондарда детекциялау кезінде алынған деректерді есептеуіш жадында сақталған эталонды деректермен салыстыру арқылы айқындалады.

Техникалық сипаттамалары

Беріліс қалтасының сыйымдылығы.....	500 банкноттан көп емес;
Қабылдау қалтасының сыйымдылығы.....	150 банкноттан көп емес;
Банкнот есептеп шығару жылдамдығы (±15%).....	минутына 600/1000/1500 банкнот;
Банкнот өлшемдері.....	117—180 мм (ені),
58—90 мм (ұзындығы),	
0,05—0,2 мм (қалыңдығы);	
Пәшкеге салынған банкноттар саны.....	1—999;
Банкноттың беріліс механизмі.....	Шығыршықты, фракциялық тип;
Есептеуіш көрсеткіші.....	Инфрақызыл және көріністі
	диапазондардың сезімтал оптикалық
	элементтерінен құралған сызғыш,
	банкнот үлгісін танудың құрылымалы
	жүйесі. Ультракүлгін
	сәулелендірумен тексеру, қағаздың
	екі жолақ бойынша
	люминесценциялану деңгейін
	бақылау;
Дисплей.....	STN, графикалық, 256x64 нүкте;
Қуат көзі.....	100-240 В, ~50/60 Гц;
Тұтынылатын ток.....	0,5-0,25 А;
Температуралардың жұмыс диапазоны.....	+10°С-ден +35°С-ге дейін;

+25°С температурадағы ауаның салыстырмалы ылғалдылығы.....40% -дан 80%-ға дейін;
Атмосфералық қысым..... 84-тен 107 КПа дейін (630-дан 800 мм дейін сын. бағ.).
Габаритті өлшемдер (көп емес):

Биіктігі..... 270 мм
Ені..... 290 мм
Тереңдігі..... 240 мм
Қаптамасыз салмағы..... 4,2 кг көп емес
Қаптамадағы салмағы..... 5,4 кг көп емес
Қызмет мерзімі*..... 7 жыл

* – «ДОРС» есептеуішке ресми қызмет мерзімін белгілейді – пайдалану ережелерінің сақталу шартымен 7 жыл. **DORS 750** есептеуішінің жоғары сапасын, сенімділігі мен қауіпсіздік дәрежесін ескерумен дәйектелген пайдаланылу мерзімі ресми мерзімнен едәуір асып кетуі мүмкін.

САҚТАНДЫРУ ШАРАЛАРЫ!

Есептеуіштің ұзақ уақыт және сенімді жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін қауіпсіздік техникасы және пайдаланылуы бойынша мынадай талаптардың орындалуы ұсынылады:

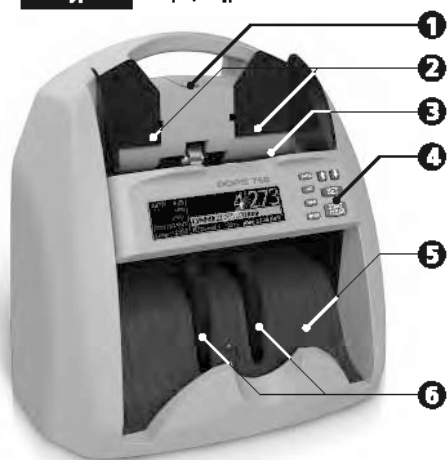
1. Есептеуіштің айналмалы бөліктері пайдаланушыға зор қауіп төндіреді. Есептеуішпен жұмыс істеу кезінде ұзын шаштарды түйіп алуға және әшекейлер тақпауға және мол пішілген киімдер кимеуге кеңес беріледі.
2. Есептеуіш ішіне ылғалдың, металл заттардың түсіп кетуіне жол бермеңіз;
3. Есептеуішті электр желісіне қосу үшін қорғағыш жерге қосумен **(PE)** байланысқа түсетін розетканы пайдаланыңыз. Розетка пайдалануға тікелей қолжетімді жерде орналасуы тиіс;
4. Жұмыс біткен соң есептеуішті желіден айырыңыз.
5. Есептеуіш ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, оның желілі айырғышы «**O**» қалпында болуы тиіс;
6. Есептеуіш тең жазық беткейге орнатылу қажет;
7. Есептеуішті экстремальді төмен немесе жоғары температуралар, қатты ылғалды жағдайларда пайдалануға және тіке түсетін күн сәулесінің әсеріне ұшыратуға болмайды;
8. Егер ол желіден айырылмаған болса, есептеуіш ішіндегі бөліктерге тиісуге тыйым салынады;
9. Есептеуіш орнатар кезде оны қатты шаң басып қалған болса, жұмысына теріс әсер етуі мүмкін екенін ескеру қажет;
10. Есептеуішті ол ыстың немесе будың әсеріне ұшырауы мүмкін жерде орнатпаңыз. Бұл тұйықталуға немесе өртке әкелуі мүмкін.

ЕСЕПТЕУІШ СИПАТТАМАСЫ

Жиынтықтап жеткізу:

DORS 750 банкнот есептеуіші	1 дана.
Желілік кабель	1 дана.
Пайдаланылуы жөніндегі нұсқаулық	1 дана.
Қаптама	1 жиынтық.

1 сурет Сыртқы түрі



Сыртқы түрі

1. Есептеп шығарылатын банкноттар қалыңдығын белгілеу бұрандасы;
2. Банкноттарды бағыттаушы;
3. Бөріліс қалтасы;
4. Басқаратын панель;
5. Қябылдау қалтасы;
6. Қаттағыш дөңгелектер;
7. Шығару индикаторын қосу ойығы;
8. Жөке компьютерді қосуға арналған USB ойығы;
9. Желілі айырғыш;
10. Балқымалы сақтандырғыш;
11. Желілі кабельді қосуға арналған ойық.



БАСҚАРАТЫН ПАНЕЛЬ

2 сурет Басқаратын панель управления



1. Графикалық индикатор;
2. «MODE» есебі режимдерін айырып-қосу пернесі;
3. Қолмен атқарылатын «MAN» стартының қосу/айыру пернесі;
4. «ADD» қосындылау режимінің қосу/айыру пернесі;
5. «BATCH» пәшкесіндегі банкнот санын белгілеу режимін қосу пернесі;
6. Жоғары қарай навигациялау «↑» пернесі;
7. Төмен қарай «↓» навигациялау пернесі;
8. Мәзірге кіру/«SET» таңдалуын растау пернесі;
9. Қолмен атқарылатын старт/«START/CLEAR» нәтижелерді нөлге шығару режимінде қайта есептей бастау пернесі

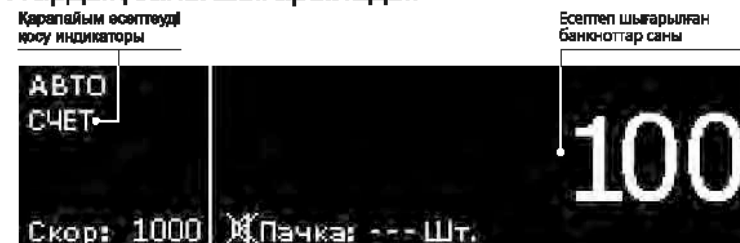
ФУНКЦИОНАЛДЫҚ ПЕРНЕЛЕР

2 «MODE» банкнот есептеу режимін таңдау пернесі

Есептеуіш банкноттар есептеуді үш режимде іске асырады: «ЕСЕП», «НОМ», «МИКС». Режимді таңдау «MODE» пернесін басумен іріктеп алу арқылы жүзеге асырылады. Таңдалған режимнің көрінісі графикалық индикатор көстесінің сол жағында болады.

Режимдердің түрлері:

1. «ЕСЕП» – Қарапайым есептеу режимі. Режим банкноттарды номиналын айқындамай-ақ есептеп шығаруға мүмкіндік береді, индикаторда есептеп шығарылған банкноттардың саны шығарылады.

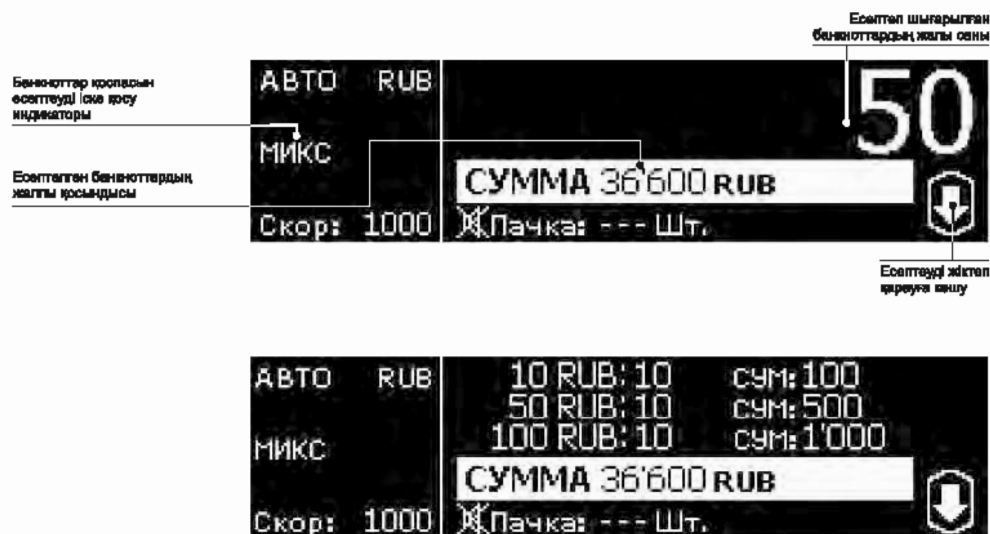


2. «НОМ» – бір номиналды банкноттарды есептелгендерінің жалпы қосындысын анықтайтын және банкноттың осы номиналға жататынын айқындайтын (номиналды анықтау есептелген пешкөдегі бірінші банкнот бойынша атқарылады) инфрақызыл – «ИҚ» және көріністі диапазондарда детекциялаумен есептеп шығару режимі.



3. «МИКС» – бір валютадағы номиналдары әртүрлі банкноттар қоспасын есептеу режимі, «ИҚ» және көріністі диапазондарда детекциялаумен және:

- есептеп шығарылған банкноттардың жалпы қосындысын;
- банкноттар санын және әр номинал бойынша олардың қосындысын есептеумен.



3 «MAN» есебінің режимдерін айырып-қосу пернесі (қолмен/автостарт)

1. «MAN» пернесі есептеуішті қолмен атқарылатын немесе автоматтық старт режимінде орнатады.

2. Қолмен атқарылатын старт режимін қосу үшін «MAN» пернесін басыңыз. Қолмен атқарылатын старт қызметі іске қосылғанда графикалық индикаторда. Валюта кестесінің сол жағындағы жоғарғы сол жақ бұрышта «ҚОЛ» деген сөз көрінеді. Есептей бастау үшін басқару панеліндегі «START/CLEAR» пернесін басыңыз.



3. Қолмен атқарылатын стартты айыру үшін «MAN» пернесін басыңыз. Графикалық индикаторда кестенің сол жағындағы жоғарғы сол жақ бұрышта «АВТО» деген сөз көрінеді. «АВТО» қызметі іске қосылғанда банкнот беріліс қалтасына салынған кезде есептеуіш автоматты түрде есептей бастайды.



4 «ADD» пернесі (қосындылау)

«COM» режимі номиналдары және олардың жалпы сомасы бойынша есептелетін банкноттар санын қосуға арналған,

бұл орайда қайта саналған санын бұрын саналғанына қосуға болады.

Қосу режимін іске қосу үшін «ADD» пернесін басу қажет. Пернеге қайталап басу – осы режимді айырады. Қосу нәтижелерін өшіру үшін қабылдау және беріліс қалталары бос тұрған кезде «START/CLEAR» пернесін басып, ұстап тұру қажет.



5 «BATCH» пәшкесінде банкнот санын орнату пернесі

Сіз 1-ден 999-ға дейін банкнот пәшкесінің қажетті көлемін орната аласыз. Банкноттардың салынған санын есептеп шыққаннан кейін есептеуіш банкноттардың жалпы саналған санының индикациясымен және дыбыстық дабылдың (егер дабыл іске қосылған болса) берілуімен тоқтайды. Егер 100-ден көп банкнот саны белгіленсе, онда кезекті 100 банкнотты есептеп шыққаннан кейін есептеуіш жұмысын тоқтатады және банкноттар қабылдау қалтасынан шығарылғаннан кейін есепті жаңартады. Бұл қызмет «ЕСЕП» және «НОМ» есебінің режимі үшін ғана жетімді болады.

Банкноттардың қажетті санын екі тәсілмен белгілеуге болады:

1. Алдын-ала белгіленген мөндерді таңдау – «BATCH» пернесіне қысқаша басқан кезде 5-10-25-50-100 банкноттың айналымдық іріктелуі болады.



2. Қажетті санды қолмен белгілеу – «BATCH» пернесін 3 секундтай ұстап тұру. Бұл режимде навигациялау пернелерімен «↑» және «↓» редакцияланатын разрядта қажетті мәнін белгілеуге болады (төменнен белгіленген сызықпен). Келесі разрядқа көшу «SET» пернесінің көмегімен жүзеге асады. Қолмен орнату режимінен шығу үшін «BATCH» тетігін басыңыз.



ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

1. Осы нұсқаулықтың тиісті бөлімінде көрсетілген сақтандыру шараларының ескерілгеніне көз жеткізіңіз;
2. Есептеуішті желілі кабель көмегімен электр желісіне қосыңыз.
3. Есептеуішті желілі айырғыш көмегімен іске қосыңыз (9) (1 суретті қараңыз). Іске қосқан соң өздігінен тестілену үдерісі басталады - графикалық индикаторда (1) (2 суретті қараңыз) бейнекөрініс пайда болады (3 суретті қараңыз).



Өздігінен тестілену кезінде жүктеу индикаторы ауысады (бағыттағыш бейнекөріністің төменгі жағында), қаттағыштың дөңгелегі (6) (1 суретті қараңыз) мән беріліс қалтасының шығыршықтары айналады (3) (1 суретті қараңыз). Өздігінен тестілену аяқталған кезде дыбыс дабылы беріліп, индикаторда көрініс береді (4 суретті қараңыз):



Осыдан кейін есептеуіш келесі (зауыттық) орнатылымдарда банкнотты есептеуге дайын*.

- Интерфейс тілі – орысша;
- Валюта – рубльдер;
- Есеп режимі – «ЕСЕП»;
- Старт режимі – автоматты;
- Қосындылау режимі – айырылған;
- Буу-түю – таңдау бойынша;
- Есептеу жылдамдығы – минутына 1000 банкнот;
- УК-люминисценция бақылануы – айырылған;
- Индикатор жарығының қанықтығы – алғашқы дөңгөй;
- Дыбыстық дабылдар – айырылған;
- Банкноттар бағдарлануын бақылау режимі – айырылған;
- Қабылдау қалтасының сыйымдылығы – 100 банкнот.

4. Банкноттардың беріліс механизмінің саңылауын ыңғайлаңыз. Қажетті саңылау дайындаушы зауытта есептелетін валюта спецификасын ескерумен, алдын ала қолайланған. Алайда, егер есептеуіш есептеу үдерісінде жиі тоқтап қалатын болса және индикаторда қателіктер туралы «Қосарланған банкнот» «Үздіксіз тізбек» хабарламалар пайда болса, онда есептелетін банкноттар қалыңдығын белгілеу бұрандасын сағат тілі «-» бағытымен (саңылауды тарылту мақсатында) бұрау қажет **1 (1 суретті қараңыз)**. Егер де есептеуіш тоқтағаннан кейін индикаторда «Банкнот жоқ», «Бұрыш қатесі» хабарламасы пайда болса, онда есептелетін банкноттар қалыңдығын белгілеу бұрандасын сағат тіліне «+» қарсы (саңылауды көңейту мақсатында) аздап бұру қажет **1 (1 суретті қараңыз)**. Белетін және беретін шығыршықтар арасындағы саңылау бір банкнот шығыршықтар арасымен еркін өтетіндей, ал бірге бүктелген екі банкнот өтпейтіндей болуы тиіс.

5. Банкнот бағыттағышын есептелетін пәшкедегіең ұзынбанкноттың ұзындығы бойынша салып, пәшкенің шеттерін тегістеңіз, пәшкені қисайып кетуіне жол бермей, беріліс

қалтасының ортасына ұқыптап салыңыз. Есептеуіш автоматты түрде, ал қолмен атқарылатын старт орнатылса - «START» пернесін басқан кезде жұмыс істей бастайды.

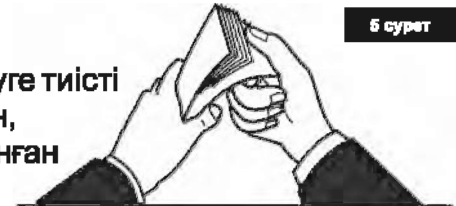
Қабылдау қалтасының лимитіне сәйкес келетін банкноттар санын есептеп шыққаннан кейін, есептеу тоқтатылады.

Қабылдау қалтасының лимитін 50 немесе 100 банкнотқа тең етіп белгілеуге болады. Банкноттар қабылдау қалтасынан шығарылғаннан кейін, егер қолмен атқарылатын старт режимі іске қосылмаған болса, есептеуіш автоматты түрде жұмысын жалғастырады. Қолмен атқарылатын старт режимінде есепті жалғастыру үшін «START» пернесін басыңыз.

6. Қате шыққан жағдайда, «ҚАТЕЛІКТЕР ТУРАЛЫ ХАБАРЛАМАЛАР» бөлімінің нұсқауларын пайдаланып, оны жойып жіберіңіз.

Ескөртпе:

5 суретте көрсетілгендей, есептелуге тиісті банкноттарды өзірлеңіз, жыртылған, суланған, майланған немесе ластанған банкноттарды алып тастаңыз.



5 сурет

* – Қажет болса, зауыт қондырғыларын пайдаланушының талап етуі бойынша өзгертуге болады.

МӘЗІРДІ БАПҚА КЕЛТІРУ

Пайдалану баптарымен басқару мәзіріне кіру үшін басқаратын панельдегі «SET» пернесін 1 секундтай басып тұру қажет (**2 суретті қараңыз**). Мәзірге кіргеннен кейін бейнекөріністің сол бөлігі өзгеріссіз қалады, ал оң бөлігі қосалқы мәзірге қарай көрініс береді. Индикатордың оң жақ шетіндегі навигациялау пернесінің сызбалық бейнекөрінісі тиісті пернеге басқан кезде басқа қосалқы мәзірге ауысу болады.

«↑» және «↓» пернелерімен баптардың қосалқы мәзірлері арасында айырылу-қосылу жүреді. Қосалқы мәзірге кіру үшін «SET» пернесін басу қажет. Осыдан кейін, қосалқы мәзір атауына қарама-қарсы қосалқы мәзір параметрлерін таңдауға дайындықты білдіретін «қанатша» пайда болады («Интерфейс тілін таңдау» **1 бабын қараңыз**). «↑» және «↓» пернелерінің көмегімен қажетті қондырғы таңдалғаннан кейін таңдалған қондырғыны сақтау («қанатша» жоғалып көтөді) және қосалқы мәзірден шығу үшін «SET» пернесін басу қажет. Пайдаланушы баптарымен басқару мәзірінен шығу үшін «SET» пернесін 1 секундтай ұстап тұру қажет. Шыққаннан кейін графикалық индикаторда таңдалған баптар көрініс береді.

1. Интерфейс тілін таңдау.

Интерфейс тілін таңдау мәзір көрінісінің ұтымды тілін таңдауға мүмкіндік береді. Есептеуіш интерфейс тілі көрінісінің: орысша, ағылшынша және қытайша 3 нұсқасын келтіруге мүмкіндік береді.



2. Банкноттарды есептеу жылдамдығын таңдау.

Графикалық индикаторда банкноттарда көрініс беретін минуттық есептеу жылдамдығының сандық мәні жарқ етеді.

Есептеуіш үш жылдамдық мөнімен: минутына 600, 1000, 1500 банкнот – жұмыс істеуге мүмкіндік береді.



3. Ультракүлгінді люминесценциялық бақылау (УК – бақылау) «УК» режимін таңдау.

Бақылау іске қосылғанда, банкноттарды есептеу үдерісінде, егер УК люминесценциясы жоғары банкнот (мысалы, банктік емес әдеттегі қағазда басылған банкнот) табылса, қателік туралы хабарлама беріліп, есептеу тоқтатылады. УК-бақылаудың 3 деңгейі бар:

1 деңгей – УК люминесценциялануы жоғары банкноттар үшін (Мысалы: Еуро, украин гривеньдері, қазақ теңгелері).

2 деңгей – УК люминесценциялануы қалыпты банкноттар үшін (Мысалы: ресей рубльдері).

3 деңгей – УК люминесценциялануы төмен банкноттар үшін (Мысалы: АҚШ долларлары). Режим іске қосылғанда операцияны жүргізу қысқа дыбыстық дабылдармен қатар жүреді.



4. Есептелетін валютаны таңдау «ВАЛЮТА».

Есептелетін валюта типін белгілеуге мүмкіндік береді. Есептей бастау алдында міндетті түрде есептелетін валютаның тиісті типін белгілеу керек. Валюта автоматты түрде «АВТО» таңдағанда (зауыттық бабына келтіру), банкноттар пәшкеде бірінші саналған банкнот бойынша танылады, бұл орайда, сол жақ мәзірде «RUB» пиктограммасы көрініс бермейді.



5. «БАҒДАРЛАУ» - Банкноттардың бағдарлануын бақылау.

Осы режимде есептегенде, есептелетін пәшкедегі банкноттардың бағдарлануын бақылау алғашқы саналған банкнотпен сәйкес келуімен тексеріледі. Сәйкес болмаған жағдайда есеп тоқтатылады және қателік туралы хабарлама шығады (банкноттардың бағдарлануын «НОМ» режимінде ғана бақылауға болады).



6. «ДЫБЫС» дыбысы.

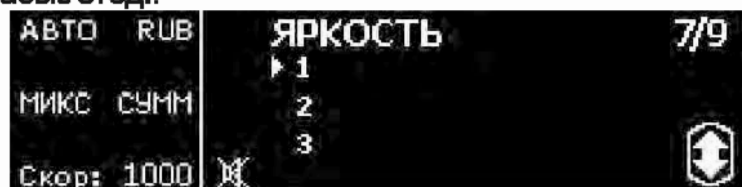
Қосулы режимде операция жүргізілгенде қысқа дыбыстық сигналдар естіледі.



7. «ҚАНЫҚТЫҚ» - графикалық индикаторы жарығының қанық түсін таңдау.

Графикалық индикатордың жарық беруінің үш қанықтық деңгейін белгілеуге мүмкіндік беріп, жарық беру деңгейінің әртүрлі

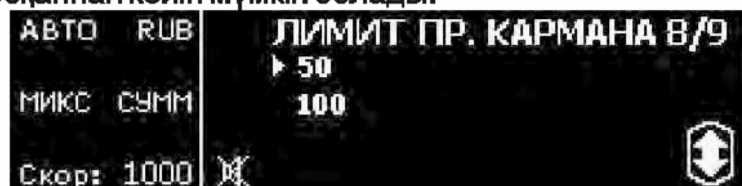
мүмкіндіктерінде, индикатордағы бейненің сенімді қабылдануын қамтамасыз етеді.



8. «ҚАБЫЛДАУ ҚАЛТАСЫНЫҢ ЛИМИТІ» - Қабылдау қалтасының сыйымдылығын таңдау.

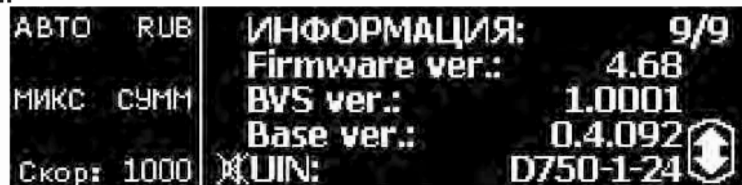
Банкноттардың белгілі бір санына сай қабылдау қалтасы сыйымдылығын белгілеуге мүмкіндік береді. Қабылдау қалтасының лимиті өзгерген жағдайда экранға

«Қайта жүктеуді өтінеміз» деген хабарлама шығады. Есептеуіштің әріқарай жұмыс істеуі аспапты айырғаннан және кейін қосқаннан кейін мүмкін болады.



9. «АҚПАРАТ».

Сервис орталығы қызметкерлеріне арналған техникалық ақпарат.



ҚАТЕЛІКТЕР ТУРАЛЫ ХАБАРЛАМА

Қателік туындаған жағдайда, есептеуіш автоматты түрде жұмысын тоқтатады, дыбыстық дабыл береді (дыбыс іске қосылғанда), ал дисплейде қате туралы хабарлама пайда болады. Қателіктің себептері мен оны жою тәсілдерін анықтау үшін 1 және 1а «Қателіктер туралы хабарлама» кестесін қараңыз. Кейбір жағдайлардамәселе туындағанда код көрініс бермейді немесе 1 және 1а кестесінде көрсетілуінен ерекшеленеді. Егер осылай болса, оларды жою тәсілін анықтау үшін 2 «Болжамды ақаулар» кестесіне жүгініңіз.

1 кесте. Есептеуішті іске қосқан кезде пайда болатын қателіктер туралы хабарламалар

ҚАТЕЛІКТЕР ТУРАЛЫ ХАБАРЛАМАЛАР	СЕБЕБІ	ОПЕРАТОР ӨРЕКЕТІ
Беріліс қалтасындағы банкноттар	Қуаттандырылған қосылған сәтте банкноттар беріліс қалтасында болды немесе беріліс қалтасының көрсеткіші ақаулы.	Банкноттарды беріліс қалтасынан алып тастау немесе көрсеткішті тазалау қажет. Егер қате қайталана берсе, сервис орталығына хабарласыңыз.
Қабылдау қалтасындағы банкноттар	Қуаттандырылған қосылған сәтте банкноттар қабылдау қалтасында болды немесе қабылдау қалтасының көрсеткіші ақаулы.	Банкноттарды беріліс қалтасынан алып тастау немесе көрсеткішті тазалау қажет. Егер қате қайталана берсе, сервис орталығына хабарласыңыз.
Айналдыратын көрсеткіш қатесі	Импульс көрсеткішінің немесе жол қозғалтқышының қатесіздігі драйвтегі.	Есептеуішті айырып, тағы қайта айыру қажет*. Егер қате қайталана берсе, сервис орталығына хабарласыңыз.
Калибрлеу қатесі	Көрсеткіштердің калибрлеу қатесі.	Есептеуішті айырып, тағы қайта айыру қажет*. Егер қате қайталана берсе, сервис орталығына хабарласыңыз.
Байланыс қатесі	Коммуникациялық қате.	Есептеуішті айырып, тағы қайта айыру қажет*. Егер қате қайталана берсе, сервис орталығына хабарласыңыз.

1а кесте. Есептеуіш үдерісінде туындаған хабарламалар

ҚАТЕЛІКТЕР ТУРАЛЫ ХАБАРЛАМАЛАР	СЕБЕБІ	ОПЕРАТОР ӨРЕКЕТІ
Қабылдау қалтасындағы банкноттар	Қабылдау қалтасындағы банкноттар.	Қабылдау қалтасынан банкноттарды шығарыңыз. Есептеуіш автоматты түрде (автоматты старт режимінде) немесе «START/CLR» пернесін басқаннан кейін есептеуді жалғастырады (қол старты режимінде тарта).
Беріліс қалтасындағы банкноттар	Есептеуіш қолмен атқарылатын старт режимінде жұмыс істеп тұрғанда беріліс қалтасында банкноттар жоқ.	Банкноттарды беріліс қалтасына қосыңыз. Есептеуіш «START/CLR» пернесін басқаннан кейін есептеуді жалғастырады.
Жолды тазалау	Жолды тазалау үшін қабылдау тартпасына тасталған көрсеткіштер банкнотпен немесе бөгде затпен бітеліп қалған.	Қабылдау қалтасынан банкнотты алып тастаңыз. Егер банкнот автоматты түрде алынбаса, есептеуішті айырып, қолмен банкнотты шығарып, есептеуішті қайта қосу қажет. Қате қайта пайда болған жағдайда, беріліс қалтасынан банкноттарды алып тастау қажет. Соңын қабылдау қалтасынан банкнотты алып тастаңыз. Өздігінен тазалану үрдісінің аяқталуын күтіңіз.
«Қосарланған банкнот»	Қосарланған немесе өте күңірт банкнот табылды.	Қабылдау қалтасынан банкнотты алып тастаңыз. Қажет болса, жолды тазалау банкноттарымен жұмыс істеу үшін банкнот беру механизмінің саңылауын ыңғайлаңыз. Қажетті саңылау 1 бұранданың сағат тілімен айналдырумен қамтамасыз етіледі. Сағат тілі бағытымен 1-сурет
«УК» қатесі	УК-режимі іске қосылғанда люминесценция деңгейі жоғары банкнот табылды.	Күдікті банкнотты алып тастап, есептеуді қайта жүргізген жөн. Егер УК люминесценция осы типтегі банкноттың ерекше белгісі болса, онда УК-тексеруін айырады.
«Ұзындық» қатесі	Ұзындығы бойынша 10%-дан көп шамада бұрын саналғандарынан ерекшеленетін банкнот табылды.	Қателік өкпелген банкнотты алып тастап, есептеуді қайта жүргізген жөн.
Қайта жүктеуіңізді өтінеміз	Қабылдау қалтасы мен мезірден шығу лимиті өзгергеннен кейін пайда болады.	Есептеуішті айырып, тағы айыру керек*.

1а кесте. Есептеу үдерісінде туындаған хабарламалар

ҚАТЕЛІКТЕР ТУРАЛЫ ХАБАРЛАМАЛАР	СЕБЕБИ	ОПЕРАТОР ӨРЕКЕТИ
«Банкнот жартысы»	Бүктелген, бүлінген банкнот табылды.	Банкнотты алып тастаңыз.
Бұрыш қатесі	Банкноттың $\pm 15^\circ$ көп қисаю бұрышы..	Банкноттың жалпақ жағынан бағыттағышты орнатыңыз. Қажет болса, қалыңдау банкноттармен жұмыс істеу үшін банкноттардың беріліс механизмінің саңылауын ыңғайлаңыз («+» - саңылауды кеңейту) (1 сурет).
«Бағдарлау қатесі»	Банкнот бағдары бірінші саналған банкнотқа сәйкес емес.	Банкнотты бірінші саналған банкнот бағдарымен сәйкестікте беріліс қалтасына салыңыз.
Тану қатесі	Банкнот салынған валютаның негізгі белгілеріне сәйкес келмейді.	Банкнотты алып тастаңыз.
«Ендік» қатесі	Ені бойынша 10%-дан көп шамада бұрын саналғандарынан ерекшеленетін банкнот табылды.	Қателікке ежелген банкнотты алып тастап, есептеуді қайта жүргізіңіз.
«Үздіксіз тізбек»	Үздіксіз тізбек (тым ұзақ банкноттар, банкноттар арасындағытым қысқа аралық). Тіпешке жасалып жатқан кезде артық банкнот ілінген жағдайда болады. Бұл жағдайда ол кедергіні жоя алмайтындықтан саңылауды қолайлаудың керегі жоқ.	Жұқалау банкноттармен жұмыс істеу үшін банкноттарды беру механизмінің ойығын ыңғайлаңыз. Жабысып қалған банкноттарды алып тастаңыз. Қажетті саңылау 1 бұранданы сағат тілі бойынша айналдырумен қамтамасыз етіледі (1 сурет).
«Банкноттың бүлінуі»	Банкноттардың жолда қысылып қалуы (жол айналымының бөгелуі).	Есептеуішті айырыңыз*. Абайлап, банкнотты бүлдірмеуге тырысып, қысылып қалған тұсын қолмен дұрыстаңыз. Есептеуішті іске қосыңыз.
Банкнотты қосыңыз	Банкноттың буып-тую режимінде жете есептелмеуі, беріліс қалтасында банкноттар саны жеткіліксіз	Банкноттарды беріліс қалтасына қосып, есептеуді жалғастырыңыз.
Толықтыру	Есептелген банкноттар саны 9999 дан асады.	Қабылдау қалтасынан банкнотты алып тастап, одан кейін «START/CLEAR» пернесін басыңыз.
Сервис	Сервистік қызмет көрсету жүргізу қажет.	Есептеуішті айырыңыз. Сервис орталығына хабарласыңыз**.
Банкнот жоқ	Беріліс қалтасынан банкноттарды жүктеу мүмкін емес.	Банкноттарды жалпақ жағынан бағыттағышты орнатыңыз. Қажет болса, алыңдау банкноттармен жұмыс істеу үшін банкноттарды беру механизмінің саңылауын ыңғайлаңыз («+» - саңылауды кеңейту). Қажетті саңылау 1 бұранданы айналдырумен қамтамасыз етіледі (1 сурет) сағат тілі бағытымен немесе кері.
«Басқа номинал»	Номиналы басқа банкнотты «НОМ» режимінде табыңыз.	Банкнотты алып тастаңыз.
«Басқа валюта»	Басқа валютадағы «МИКС» және «НОМ» режимдерінде табыңыз	Банкнотты алып тастаңыз.
«Ішкі қате»	Құжатталмаған қатенің шығуы.	Қабылдау қалтасынан банкнотты шығарыңыз. Егер қате қайталанса, сервис орталығына хабарласыңыз.

* – Айрылғаннан кейін 10 секунд өткен соң барып есептеуішті қайта қосуға болады.

** – Осы қатенің пайда болуы есептеуіштің жұмыс істеп тұрғанын білдіреді, бірақ сервистік қызмет көрсетуді жолға қоюға кеңес беріледі.

Ескерту:

Қателік туралы хабарламаны өшіру үшін қабылдау қалтасынан банкноттарды алып тастаңыз. Есептеуіш автоматты түрде жұмысын жалғастырады. Есептеу қатесін болдырмау үшін істен шығу орын алған жағдайда банкноттарды қайталап есептеу ұсынылады.

БОЛЖАМДЫ АҚАУЛАР

2 кесте. Болжамды ақаулар

АҚАУЛЫҚ	ЖОЮ ТӘСІЛІ
Есептеуіш қосылмайды.	Қуаттандыру кабелінің электр желісіне және есептеуіштің сыртқы қаппағының ойығына қосылуын тексеріңіз. Қуаттандыру айырғышының «I» қалпында тұрғанын тексеріңіз. Егер осы шарттар орындалса, ал есептеуіш қосылмаған болса, сервис орталығына хабарласыңыз.
Индикаторда «Қателіктер туралы хабарламалар» кестесінде сипатталмаған хабарлама пайда болды.	Есептеуішті айырыңыз. Сервис орталығына хабарласыңыз.

ЕСЕПТЕУІШТІ КҮТУ

Есептеуішті ішінара бөлшектеу талап етілетін әр 90 күн сайын сервис-инженердің профилактикалық техникалық қызметін көрсету өткізу ұсынылады. Қарқынды пайдаланған кезде (күніне 1 жұмыс ауысымынан көп) мұндай техникалық қызмет көрсету жиірек қажет болады.

Күнделікті:

1. Егер ол пайдаланылмаса, банкноттар есептеуішін айырыңыз.
2. Құрылғының сыртқы бөліктерін түксіз таза құрғақ сүрткімен сүртіңіз.

ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

Есептеуішті автомобиль және теміржол көлігімен (жабық көлік құралдарымен), әуе көлігімен (тұмшаланған орынжайларда) -20°C -ден $+50^\circ\text{C}$ -ге дейінгі температурада, $+25^\circ\text{C}$ тұсындағы 98% дейінгі салыстырмалы ауа ылғалдылығында және 84-107 кПа аралығындағы атмосфералық қысымда болатын (сын. бағ. 630-800 мм аралығында) дайындаушының қаптамасымен тасымалдауға болады.

Есептеуіш $+5^\circ\text{C}$ -ден $+40^\circ\text{C}$ -ге дейінгі температурада және $+25^\circ\text{C}$ тұсындағы 80%-дан аспайтын салыстырмалы ауа ылғалдылығында жылытылатын және желдетілетін қойма орынжайында дайындаушының қаптамасында сақталуы тиіс.

ҚОЛДАУ ЖӘНЕ КЕПІЛДІК

Белгілі бір елге жеткізілетін «**ДОРС маркасының өнімдері**» сол елдегі пайдаланылу шарттарының ескерілуімен дайындалған. Бұған көз жеткізу үшін бұйымда және қаптамада ресми сәйкестік белгілерінің болуын тексеруіңізді өтінеміз.

Егер есептеуішке байланысты қандай да бір мәселе туындаса, Сізге оны «**ДОРС**» өкілетті сервис орталықтарына (**ӨСО**) хабарласуды тегеурінді ұсынамыз, мекенжайлары мен телефондар төменде және www.dors.com сайтында көрсетілген.

Түсініксіз жайттардан аулақ болу үшін Сізден есептеуішті пайдалану, тасымалдау және сақтау ережелері мен шарттарын, кепілді міндеттемелер шарттарын ұқыпты меңгеруді, сондай-ақ кепілдік талонының дұрыс толтырылуын тексеруді қатты өтінеміз. Кепілдік талоны дұрыс және нақты көрсетілген есептеуіш үлгісі, сериялық нөмірі, сатылу күні, сатушы фирманың айқын мөрлері және сатып алушының қолы болғанда ғана жарамды.

Есептеуіштің сериялық нөмірі және үлгісі кепілдік талонында көрсетілуіне сай болуы тиіс.

Осы шарттар бұзылса, сонымен қатар, егер кепілдік талонында көрсетілген деректер өзгертілген, өшірілген немесе қайта жазылған болса, талон жарамсыз болып табылады. Бұл жағдайда, сатушыдан жоғарыда көрсетілген шарттарға сай келетін жаңа кепілдік талонын алуға немесе тауар және кассалық чектер, әлде есептеуіштің сатылу дәйегі мен күнін растайтын басқа да құжаттарды көрсетуге кеңес береміз. Сатылу күнін анықтау мүмкін емес жағдайда, Ресей Федерациясының тұтынушылар құқықтарын қорғау жөніндегі заңнамасына сәйкес, кепілді мерзім есептеуіш дайындалған күннен бастап есептеледі.

Кепілді міндеттемелердің барлық шарттары тұтынушылар құқықтарын қорғау жөніндегі заңнама аясында әрекет етеді және олар іске қосылған аумақтағы елдің заңнамасымен ретке келтіріледі. Дегенмен, «**ДОРС**» келесі шарттар сақталмаған жағдайда бұйымның кепілді қызметін көрсетуден бас тарту құқығын өзінде қалдырады.

БАҒДАРЛАМАЛЫҚ ҚАМТУДЫ ЖАҒАРТУ

Бағдарламалық қамтуды (БҚ) жаңарту жаңартатын модулі бар серверге қосылған Интернет желісі арқылы қосу жолымен қашықтықта атқарылады.

Әрбір жаңа нұсқасымен ПҚ-ға жаңа мүмкіндіктер қосылады, жете есептелмеулер жойылады, есептеп шығарылған валюталардың деректер базасы жаңартылады.

Жаңартулардың болуын екі аптада бір реттен сиретпей тексеру ұсынылады.

Жаңарту жасау үшін <http://www.systema.biz/service.html> сайтынан көшіріп алуға болатын «**UpdateCtrl**» қосымшасы қажет:

БЖ жаңарту шарасын орындау үшін қажет болатындар:

1. Интернетке қосылған және «**UpdateCtrl**» бағдарламасы орнатылған жеке компьютер (Windows операциялық жүйесі орнатылған ЖК (Windows XP төмен емес))
2. USB- кабель (A-B типі) (жиынтыққа кірмейді).

ПО жаңарту тәртібі:

1. Интерфейсті USB кабелін бір ұшынан ЖК-ге, екінші ұшынан – есептеуіштің USB ойығына (**8**) қосыңыз (**1 суретті қараңыз**). Ескерту: Есептеуішті бүлдіріп алмау үшін интерфейсті USB кабелін шығару индикаторын қосуға арналған ойыққа (**7**) қосуға болмайды (**1 суретті қараңыз**).

2. Есептеуішті желіге қосыңыз және желілі айырғыш арқылы енгізіңіз.

3. Тінтуірдің сол жақ пернесін басып, «**UpdateCtrl**» іске қосыңыз (жұмыс үстеліндегі жазба белгі), тақтада «  »

логотипімен пішін пайда болады, оның үстінен тінтуірдің сол жақ пернесімен шертіңіз.

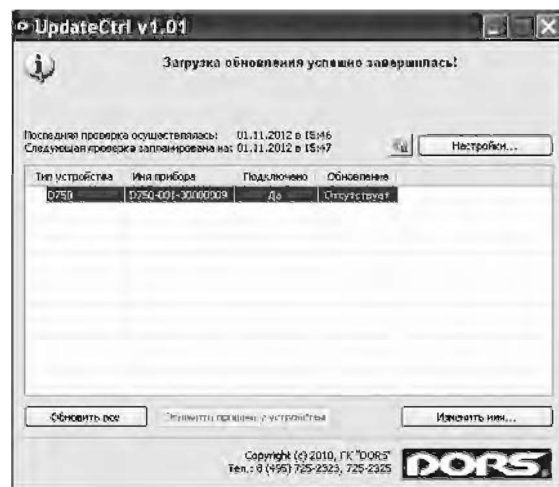
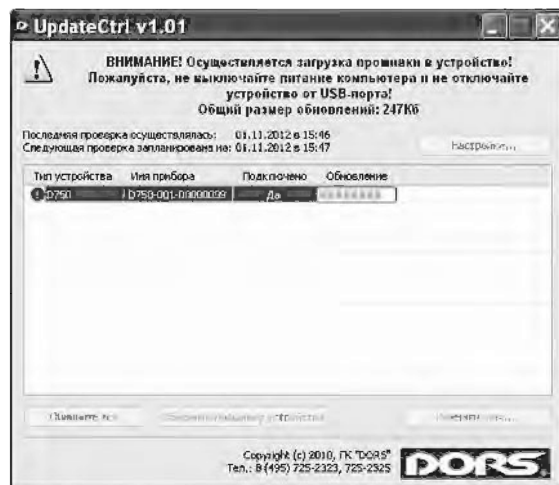
4. Тінтуірдің сол жақ пернесімен іске қосылған есептеуішті таңдап алып, «құрылғының тігіндісін жаңарту» пернесін басыңыз, содан кейін жаңарту үдерісі іске қосылады және «Жаңарту» өрісінде жаңару үдерісінің жолы пайда болады, ал бас тақырыбына



жаңару үдерісінің аяқталуын күте тұру қажеттілігі жөнінде хабарлама шығады. Есептеуіштің графикалық индикаторында да жаңару үдерісінің жолы пайда болады.

Назар аударыңыз! Жаңарту орындалып жатқанда есептеуішті USB-порттан ажыратпаңыз, есептеуішті айырмаңыз және желіге қосу кабелін ажыратпаңыз. Бұл есептеуіштің істен шығуына және сервис орталығынан тыс жағдайларда жаңа жаңартуларды жүктеу мүмкін еместігіне өкелуі мүмкін.

5. Бағдарлама терезесінде «Жаңартуды жүктеу сәтті аяқталды» хабарламасының пайда болуын күте тұрыңыз, бұл орайда есептеуіштің өздігінен тестілену үдерісі басталуы тиіс («Жұмыс тәртібі» тарауының 3 тармағын қараңыз).



6. Бағдарламаның оң жақ жоғарғы бұрышындағы крест белгісіне тінтуірдің сол жақ пернесімен басып, «UpdateCtrl» бағдарламасын жабыңыз.
7. Өздігінен тестілену үдерісінің аяқталуын күтіп, желілі айырғышпен есептеуішті айырыңыз.
8. USB кабелін ажыратыңыз.
9. Есептеуішті желілі айырғыш арқылы қосыңыз, өздігінен тестілену

үдерісінің аяқталуын күтіңіз – есептеуіш жұмысқа дайын.

КЕПІЛДІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР ШАРТТАРЫ

1. Дайындаушының өкілетті сервистік орталықтары ұсынатын Дайындаушының кепілді міндеттемелері кепілді қызметтерін көрсететін елдің стандарттарына сәйкестік сертификациясынан өткен және ТМД-да сатып алынған, ТМД елдерінің аумағында жеткізуге және сатуға арналған «ДОРС» үлгілеріне ғана таралады.

2. Дайындаушы осы Шарттардың бұзылуы болмаса, есептеуіш сатылған күннен бастап 12 ай бойына кепілді мерзім белгілейді.

3. Кепілді міндеттемелер, егер құрастырылымында оларды ауыстыру қаралған және есептегішті бөлшектеумен байланысты емес болса, есептеуіштің төменде аталған керек-жарақтарына таратылады:

- а. Балқымалы сақтандырғыш;
- б. Желілік кабель;
- в. Пайдаланушы нұсқаулығы.

4. Дайындаушы мына жағдайларда бұйымның кепілді міндеттемелерін жүктемейді:

- а. Егер есептеуіш өзінің тікелей міндетіне сай келмейтін мақсаттарда пайдаланылған болса.
- б. Пайдаланушы нұсқаулығында мазмұндалған есептеуішті пайдалану, сондай-ақ орнату ережелері мен шарттары бұзылған болса.
- в. Егер есептеуіште мамандандырылмаған жөндеу өрекеттерінің іздері болса.
- г. Егер ақау есептеуіш құрастырылымы немесе сызбасының Дайындаушы қарастырмаған өзгерістерінен туындаған болса.
- д. Егер ақауды кедергі келтіретін күш әрекеті, бақытсыз жағдайлар, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың әдейі немесе абайсыз істеген әрекеттері (әрекетсіздіктері) тудырған болса.
- е. Егер есептегіш ішіне бөгде құралдардың, заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің түсіп кетуінен болған бүлінген жерлер табылса.

5. Кепілді міндеттемелер есептегіштің мынадай кемшіліктеріне таратылмайды:

- а. Есептегіштің тұтынушыға берілуінен кейін болған механикалық бүліністер;

б. Қуаттандырушы, телекоммуникациялық, кабельді желілер және басқа да осындай сыртқы факторлар параметрлерінің стандарттарына сәйкессіздіктен туындаған бүлінулер;

б. «ДОРС», егер бұл есептеуіш орнату, пайдалану ережелері мен шарттарының сақталмауы; тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе аңдаусыз әрекеттерінің (әрекетсіздіктерінің), кедергі келтіретін күші бар әрекеттердің нәтижесінде болса, «ДОРС» бұйымының адамдарға, үй жануарларына, мүлікке тікелей және жанама тигізуі мүмкін зиян үшін жауапкершілік жүктемейді.

ӨКІЛЕТТІ СЕРВИСТІК ОРТАЛЫҚТАР: «ДОРС» ЖШҚ

ООО «ДОРС»

Ресей, 111141, Мәскеу қ-сы, 1-я Владимир көшесі, 26А үй
Тел./факс: **8 495 725-23-23**

«ДОРС СПб» ЖШҚ

Ресей, 197342, Санкт-Петербург қ-сі, Торжковская көшесі, 5, «Оптима» бизнес орталығы, 34 кеңсе.
Тел.: **8 812 325-67-55, 8 812 325-67-57**

«ДОРС Новосібір» ЖШҚ

Ресей, 630075, Новосібір қ., Б.Хмельницкий көшесі, 7/1.
Тел.: **8 383 210-55-70, 8 383 210-55-71;**
Тел./факс: **8 383 210-55-72**

«ДОРС Украина» ЖШҚ

Украина, 04071, Киев қ-сы, Петровская көшесі, 19.
Тел./факс: **8 044 455-90-01, 8 044 455-90-02;**
Факс: **8 044 455-90-03**

«ДОРС Қазақстан» ЖШҚ

Қазақстан, 050000, Алматы қ., Қайырбеков көшесі, 17.
Тел./факс: **+7 727 382-44-76, +7 727 382-47-57**